

**Work with
us, Chow
tells
MBPP** pg 9



பினாங்கின் பத்தாண்டு
வரலாற்றை நிலைநிறுத்த
தொடர்ந்து பாடுபட வேண்டும்
- மாநில முதல்வர்

பக்கம் 1



承先启后
共创永续遗
产城
《珍珠快讯》
封面

JULY 1 - 15, 2018



BULETIN MUTIARA

PERCUMA



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

Story by **Victor Seow**
Pix by **Chan Kok Kuan**

CHIEF Minister Chow Kon Yeow told the media on June 26 that the state government had written officially to invite Alibaba executive chairman Jack Ma to visit Penang and that Finance Minister Lim Guan Eng had also extended the invitation to Ma when they met in Kuala Lumpur recently.

The chief minister said this during a joint press conference with Minister Counselor of the People's Republic of China (PRC) in Malaysia Chen Chen, who had traveled all the way to Penang from Kuala Lumpur by car to pay the former a courtesy visit in Komtar.

"Mr Chen had highlighted that Jack Ma has met with Finance Minister Lim Guan Eng in KL and invited Jack Ma to visit Penang. The state government had written officially to Mr Jack Ma's office in KL and invited him to make a visit to Penang to look at our ecosystem in regards to digital commerce because it is also an important agenda of the Penang state government," Chow told the media.

Both Chow and Chen had a closed door discussion for about 15 minutes prior to the commencement of their joint press conference.

It was Chen's first visit to Penang since he assumed duties as the Deputy Chief



Both Chow (right) and Chen believe that bilateral ties between Malaysia and China will only change for the better post GE14.

of Mission of the Chinese Embassy in Malaysia and he remarked on the cleanliness of the state and how Penangites care for the environment which very much impressed him. He attributed these to the cleaner and greener policies initiated by the state government for the past decade.

The Chinese diplomat also related the recent meeting which took place between Prime Minister Tun Dr Mahathir Mohamad

and Ma in Putrajaya and the painstaking preparations that were done to facilitate the occasion.

"To my knowledge, about 30 Chinese companies had invested in Penang, making their own contributions to the state's economic growth and the upgrading of industrial technology. China was the largest source of FDI to Penang in 2016 with the total investment of the single year reaching RM700 million. The Chinese government will support more

Chinese enterprises with full capability to invest here (in Penang)," Chen said.

"After the regime change in Malaysia on May 9 this year, many people had misgivings on the future cooperation between China and Malaysia. Many asked me that whether there would be any change in China-Malaysia bilateral relations. I would like to say that, the cooperation between China and Malaysia has always been carried out on the basis of mutual respect,

equality and mutual benefit. I have the full confidence that it will stand up to any test and will only change for the better," he added.

Chen was accompanied by Acting Consul-General of the PRC in Penang Mdm Zhang Li, Second Secretary of the PRC in Malaysia Li Lingchao and attaché of the Consulate-General of the PRC in Penang Shen Feifei.

Also present was Chow's political secretary Teh Lai Heng.

Boosting Malaysian logistics industry

CHIEF Minister Chow Kon Yeow and Finance Minister Lim Guan Eng were the guests of honour at the official opening of a new one-stop logistics centre by Integrated Cold Chain Logistics Sdn Bhd (ICCL) for regional distribution and centre of excellence for halal logistics in its phase 5 development on July 7.

The RM51 million new logistics centre by ICCL will provide Malaysia with new growth opportunities in the Asean logistics industry.

“In recent years, through our strategic collaborations, both at federal and state levels, the Penang state government has made great efforts to boom and grow Penang’s status as a logistics hub and a dynamic import and export gateway for the northern states of Malaysia,” Chow said in his speech.

“The decision by ICCL to operate and expand its business from Penang is highly commendable to support the economic growth in the northern region. Penang is well known for its established logistics infrastructure of land, rail, air and sea operations as

well as support services,” the finance minister noted.

According to ICCL Group of Companies managing director Kevin Lim, the new logistics centre is not a conventional warehouse but is equipped with Automated Storage and Retrieval System (AS/RS) which requires no personnel for its operations.

The new logistics centre will bring the total capacity of ICCL in Penang to approximately 24,000 pallet positions.

With a multiple temperature storage system, ICCL aims to become a regional distribution centre that offers comprehensive total logistics cold chain solutions with value added services such as supply chain solutions, cross border services, repackaging, cross-docking, VMI solution and so on.

Also present were Bukit Tengah assemblymember Gooi Hsiao Leung, investPenang CEO Datuk Loo Lee Lian, ICCL Group of Companies chairman Lim Poo Koy and directors Datuk Dr. Mohd Nordin Mohd Nor and Jeffery Tan.



Chow (centre) listening attentively while a B. Braun personnel explains the significance of a surgical tool manufactured by the company. With Chow are (from left) Ramasamy, Abdul Halim and Chong Eng.

Getting up close with B. Braun

Story by **Victor Seow**
Pix by **Adleena Rahayu**
Ahmad Radzi

CHIEF Minister Chow Kon Yeow and several key members of his administration visited B. Braun Medical Industries on July 5 and were given a guided tour by key personnel of the German medical and pharmaceutical device multinational corporation.

Prior to the commencement of the guided tour, a power-

point presentation on the corporate overview of the company was given by B. Braun Asia Pacific president Anna Maria Braun.

She gave a detailed account of the background and achievements of B. Braun throughout the decades since the German MNC first arrived on Penang’s shores in 1972.

According to Anna Maria, the portfolio of the corporation, which was founded by Julius Wilhelm Braun back in 1839,

now includes specialisation in 18 therapeutic areas, 5,000 products and 120,000 articles.

B. Braun employs a total labour force of 7,683 in its five manufacturing plants in Penang which have a combined land area of 180,000 sq m.

The medical and pharmaceutical products manufactured in these plants are exported to Europe, China, USA and Japan.

To date, the total investment by B. Braun in Penang amounts to RM4.75 billion.

Others in Chow’s entourage were Deputy Chief Minister II Prof. Dr P. Ramasamy, exco members Chong Eng (Women & Family Development, Gender Inclusiveness and Non-Islamic Religious Affairs), Dr Afif Bahardin (Health, Agriculture & Agro-Based Industry and Rural Development), Datuk Abdul Halim Hussain (Domestic Trade & Consumer Affairs and Entrepreneur Development) and Yeoh Soon Hin (Tourism Development and Heritage, Culture & Arts) as well as the chief minister’s political secretary Teh Lai Heng.

The chief minister’s entourage also visited Aesculap Academy, which is a division under B. Braun which specialises in products and services related to surgery.

By **ME**



More free bus routes to tackle traffic woes

MORE free bus services will be launched by the state government to address traffic issues in Penang.

Chief Minister Chow Kon Yeow made this announcement during the press conference held after the swearing-in ceremony of the Penang Island City Council (MBPP) councillors at the City Hall on July 3.

The free bus service under the Penang Congestion Alleviation Transport (CAT) plan was launched on April 1 this year to tackle traffic woes due to an increase in the number of vehicles on the road.

"There are a total of 12 routes (six each on the island and mainland).

"We have already launched four of the routes, namely Air Itam (April 1), Bukit Mertajam (April 10), Balik Pulau (April 20) and Nibong Tebal (April 26)," Chow said.

"Due to the recent election, we had to postpone the launch of the other routes. So, now we are going to launch the remaining ones, Batu Kawan (July 6), Pulau Tikus (July 7), Georgetown Loop 2 (July 10), Bertam (July 13), Bayan Baru (July 17), Alma (22 July), Sungai Dua-USM (July 26) and Seberang Jaya (July 31)," he added.

Chow requested RapidPenang, the service provider and which comes under Prasarana Malaysia, to review its plan to reduce the number of buses as well as to stop the services of certain routes.

In response, the chief executive officer of RapidPenang, Mohd. Azmin Abdullah, said, they have had a discussion with Prasarana regarding the move and it will be postponed.

"After our discussion with the Prasarana, the suggestions to reduce the amount of buses as well as to stop the services of certain bus routes is postponed.

"There is a drop in the number of riders taking public transport,

thus with the launch of these free buses, we hope we can attract more riders," said Azmin.

Chow stated that, the bus launched at Air Itam received overwhelming response with an average of 6,000-7,000 passengers per day.

"Many things had to be done, for us to shift the people's mindset to use public transport instead of their own transport as many factors revolve in it, such as the aspect of convenience.

"CAT bus is under the state government where RM15 million is spent for its service per year," added Chow.

On a separate matter, Chow said the Penang government will wait for the completion of the feasibility studies on the undersea tunnel before looking into the proposal by Consortium Zenith Construction (CZC) Sdn Bhd senior executive director Datuk Zarul Ahmad Mohd Zulkifli to build a bridge.

He stated this as a response to the question asked by media regarding the proposal by Zarul to build a bridge as an alternative route to connect the island and mainland.



(From left) Lim and Jagdeep (giving thumbs-up) seen rejoicing over the good news while posing for a group picture during the site visit.

Kota Giam PPR project will offer 2,000 units

Story by **Tanushalini**

Moroter

Pix by **Chan Kok Kuan**

EXCO for Local Government, Housing and Town & Country Planning Jagdeep Singh on June 29 announced that some 2,000 People's Housing Project (PPR) units will be built soon for Penangites.

Representatives from the Housing and Local Government Ministry made the technical visit to two lots of land (four acres each) at Kota Giam, Jelutong to make an assessment on the suitability of the sites to develop PPR units.

"Today is a historical day where the officers from the Hous-

ing and Local Government Ministry are here for a technical visit of the proposed site to develop PPR units.

"Last year, the 'supposed' visit by the National Housing Unit which was deemed as something important for Penangites who are in need of help with regards to housing was cancelled three days before the scheduled date.

"And now with Pakatan Harapan being the federal government and with the new Minister of Housing and Local Government Zuraida Kamaruddin, the long-delayed technical visit has happened today. This shows that we can now work closely with the ministry," said Jagdeep during

the site visit.

Also present during the visit was Sungai Pinang assembly-member Lim Siew Khim.

According to Jagdeep, the PPR units can help to house some 2,000 families.

"This is a very strategic location, we are in the centre of the city, if this (PPR units) had been done earlier, it would have helped some 2,000 families.

"I believe more technical visits (for identified sites for PPR units) such as this will take place in future.

"This is what we call moving forward together, whatever that has happened in the past, let it be in the past, we are now moving as a family," added Jagdeep.

CABARAN MENDAKI Penang Hill Heritage Forest Challenge 2018

12th Ogos 2018 | 7.00a.m.

Permulaan / Starting Point
Taman Rekreasi Kuari, Taman Botani Penang
Dirasmikan Oleh / Launched By
Ketua Menteri Pulau Pinang



Organiser

Co-organiser



Online Registration at
<http://www.actifstyle.com/events/pghillchallenge2018>
Walk-in Registration at
Penang Hill Corporation Office

Yuran Penyertaan/Registration
Open to Malaysian, i Kad & MM2H only (RM40)
Tarikh Tutup Pendaftaran/Closing Date For Registration
20 Julai 2018

Distance / Jarak
15.5 KM

04-8288880
or visit www.penanghill.gov.my for more information

Librarian wins elocution contest

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Ahmad Adil Muhammad**

LIBRARY assistant Mansheel Kaur Jasbir Singh, 25, wowed the judges as well as the audience with her stirring speech on child sexual abuse to win the 10th Penang Public Speaking Contest (for government departments and agencies) at Auditorium A in Komtar on July 5.

Second place went to Ambika Devi Daran, a senior assistant secretary at the General Administration & Security Department of the Penang State Secretariat, while Mohanavalli S. Ganassagaran, an administrative assistant at the Local Government Division of the Penang State Secretariat, took third prize.

This year's competition attracted 12 participants.

The top three winners received cash prizes of RM300, RM200 and RM100 respectively, besides being presented a certificate and a book each.

The panel of adjudicators con-

sisted of K.K. Chee, a past president of the Toastmasters International (Butterworth Toastmasters Club), Dr Asha Dass, the Head of the Department for English at SM Teknik Tunku Abdul Rahman, and Quah Soo See, an English teacher at SM Chung Hwa Confucian.

Mansheel's contribution as a volunteer at the Children Protection Society (CPS) at Jalan Scotland helped her translate her experience into a moving and winning speech.

As a psychology student at Segi College last year volunteering for CPS, she could see the pain and suffering of many of the young victims there.

"There is a lot of child sexual abuse going on everywhere as you can see and I think that it's important that one should know what child sexual abuse is," said Mansheel, who works at the Penang State Library in Seberang Jaya.

Ambika, 35, also a first-time participant like Mansheel, said her motivation to take part came because of having a true soul mate in the form of Uwarani Krishnan.



Mansheel (centre) flanked by runner-up Ambika Devi (left) and Mohanavalli posing with their prizes.

"I spoke about what she has done (for me) so far, she helped out during my wedding preparation and she always cooks for me and she is very kind. We met accidentally. During our registration at university, she was standing just in front of me and co-incidentally became my roommate, then course mate and university mate. I also showed her picture during my speech."

Mohanavalli, who took part for the second time, spoke on "The Importance of Speaking English".

"Nowadays, as civil servants, we need to improve ourselves in English. Most of the time we don't speak English during work. In our workplace, we normally speak Bahasa (Malaysia) and I wanted to create an awareness that English is an international language. So,

no matter what, we must try to speak English to improve our command of the language."

The other participants were Radziah Othuman Sahib (Penang State Museum Board), Nor Farhana Samsuddin, Siti Syafeira Rosli (both Corporate, Communication & Innovation Unit, PSS), Ekhsan Ismail (Penang State Library), Siti Zaleh Johari (Plan Malaysia), Nur Huzaifah Zainal (Land Office), Nur Al-Fitrah Shaik Annuar Pasha, Muhammad Fariez Affiq Moh Fisseal (both State Islamic Religious Council) and Mohd Rizwan Rozi (Penang Islamic Religious Affairs Department).

The public speaking contest is an extension of the English programme at the Penang State Secretariat.

The English programme was mooted by the then State Secretary Datuk Jamaluddin Hasan in 2008 and fully supported by his successors Datuk Zainal Rahim Seman (up to 2011) and the present Datuk Seri Farizan Darus.

FOOD WASTE

Challenge

INCENTIVE

Did you manage your food waste?

HOTEL
COLLEGE
FACTORY

➔

How do you manage your food waste?

- ☞ Have your own food waste management system, or
- ☞ send to 3rd party for processing

no

Pulau Burung Landfill

APPLY FOR INCENTIVES

- Receive **RM 1000 each**
- Limited to **10 applicants**

APPLICATION DATE:

1ST APRIL - 30TH OCTOBER 2018

*terms & conditions apply

** Not applicable for Penang State pilot projects and Penang Green School applicants.

☎ 04 250 3322
☎ 016 517 7382
✉ info@pgc.com.my

AROUND TOWN

FUND RAISING DINNER

PENANG Animal Welfare Society (4PAWS) is holding a fundraising dinner at 6.30pm on July 21 at Rainbow Paradise Beach Hotel in Tanjung Bungah. Tickets are priced at RM120 per person. Details, call Sam (016-4720021), Peggy (012-6080416) or Kathy (016-4648334)

PUBLIC EXHIBITION

GEORGE TOWN World Heritage Incorporated is having a public exhibition titled "George Town: Beautiful and Irregular" until July 27, from 11am to 7pm (except Mondays), at Bangunan UAB, Gat Lebuah Cina, George Town. The exhibition showcases the living cultural heritage of the city. Admission is free. Details, visit <http://gtwhi.com.my/gt10/exhibition/>.

SITE EXCURSIONS

GEORGE Town World Heritage Incorporated is organising site excursions under the George Town Heritage Celebrations 2018. The public can explore eight places of worship in George Town on weekends in July 2018. It is free for Malaysians and RM100 for non-Malaysians. Details, visit gtwhi.com.my/gthc2018.

CATARACT SURGERY

LIONS Club and Pantai Hospital are offering subsidised cataract surgery for the needy. Details, call the hospital's Public Relations Department (04-6396517) or its careline (017-5782899).

Getting ideas for gender inclusiveness

Story by **Victor Seow**
Pix by **Alissala Thian**

A TWO-day brainstorming session on gender inclusiveness came to an end on June 26 with more ideas, directions and pointers on its implementation at public places, in organisations and within the state administration.

Organised by the office of state exco member for Women and Family Development, Gender Inclusiveness and Non-Islamic Religious Affairs Chong Eng, who was tasked by Chief Minister Chow Kon Yeow to helm the newly created portfolio 'Gender Inclusiveness', the session conducted at Jen Hotel attracted the participation of influential women from diverse backgrounds; sports, business, public service, women's group NGOs and the legal fraternity.



Chong Eng (standing) observing a discussion on gender inclusiveness taking place among the participants.

These women of substance included Sungai Pinang assemblymember Lim Siew Khim, Rahang assemblymember

Mary Josephine Pritam Singh who came all the way from Negeri Sembilan, former assemblymember for Pulau

Tikus Yap Soo Huey, Women Centre for Change (WCC) president Mariam Lim, WCC secretary Lim Kah Cheng, for-

mer Olympic Council of Malaysia (OCM) secretary-general Datuk Low Beng Choo, Penang Women Development Centre (PWDC) chief executive officer Ong Bee Leng and Penang State Secretariat corporate trainer Yeap Meng Chee.

Chong, who spoke to the participants before immersing herself in group discussions on the topic, expressed her hope that sensitivity towards one's gender, be it male or female, can be inculcated into the public and private lives of citizens for the benefit, well-being and mutual respect of everyone.

The participants were also divided into smaller groups for discussions, exchange of ideas and towards the end of the session, to present to everyone novel ways of promoting gender inclusiveness as a way of life in the country.



PERTANDINGAN MELUKIS POSTER BERTEMAKAN: "Saya Anak Malaysia"

SAYA  PULAU PINANG
#UntukNegeriKita™



HADIAH UTAMA
Pertama: RM500
Kedua: RM300
Ketiga: RM200

1. Penyertaan terbuka kepada mereka yang berusia 13 tahun dan ke atas.
2. Bebas menggunakan sebarang jenis bahan mewarna.
3. Saiz kertas lukisan adalah A3 (29.7 cm x 24 cm).
4. Lukisan grafik dan adaptasi menggunakan komputer adalah tidak dibenarkan.
5. Lukisan dan idea adalah hasil ciptaan sendiri.
6. Setiap set penyertaan perlu bertemakan "Saya Anak Malaysia" dengan logo "Saya  Pulau Pinang" dan hashtag #UntukNegeriKita.
7. Borang butiran maklumat peribadi peserta perlu ditampal di bahagian belakang karya.
8. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
9. Semua karya adalah milik penganjur.
10. Tarikh tutup penyertaan, **30 September 2018.**

Sila isi butiran berikut:

Nama :

No.Kad Pengenalan :

Alamat :

No. Telefon : (Rumah) (Bimbit)

Emel:

Pastikan semua butiran diisi dengan lengkap.

APMG 2018 official song launched

Story by **Tanushalini Moroter**

Pix by **Alissala Thian**

THE official song for the Asia Pacific Masters Game 2018 (APMG) was launched on June 30 at the Majestic Theater.

The song, titled "Beyond the Games", was sung by Dasha Logan, the daughter of late Al-leycats' vocalist Loganathan Arumugam.

Kelvin Yeang the composer, songwriter, arrangements and producer of the song deserves all praise for the inspiring theme.

State exco member Chong Eng who is also the chairman for APMG 2018, Penang Island City Council (MBPP) mayor Yew Tung Seang and APMG 2018

ambassador Tunku Imran Tunku Jaafar and APMG CEO Linda Geh graced the launch.

As of now, some 2,000 over participants from 53 countries have registered for APMG 2018.

Chong Eng urged more sports enthusiasts to take part in the prestigious event which will be held in Penang from Sept 7-15 for the first time.

"All Malaysians out there, especially Penangites, come join APMG 2018, take up the challenge to join the sports competition held in your home-ground.

"APMG 2018 is not merely a competition but it's beyond that, to make friendships," said Chong Eng.

The APMG 2018 features 22



Chong Eng (seventh from left), Tunku Imran, Yew and other dignitaries in a group picture holding the APMG 2018 placards.

sports where athletes will compete in their own age group and category.(competitive, recreational or social).

The launch was made even merrier with some dazzling dance performances by the Euphoria (Penang Modern

Dance Ensemble).

For more information, visit <https://event.howei.com/asia-pacific-masters-games-2018>

SEE THE NATURE, FEEL THE HISTORY.

Penang Hill FESTIVAL

Mark Your Calendar!

21 - 29 July 2018

See The Nature, Feel The History.

www.penanghill.gov.my/phf2018

Enquiry: ✉ phf2018@penanghill.gov.my
☎ 04-828 8880

mypenanghill



Dasha giving a rocking performance, singing the theme song 'Beyond the Games' for APMG 2018.

YWCA praised for its perseverance

EIGHT affiliated YWCA (Young Women's Christian Association) branches from Kuantan, Seremban, Malacca, Klang and Port Klang, Ipoh, Petaling Jaya and Kuala Lumpur converged in Penang for the 31st Biennial Delegates Conference from June 29 till July 1.

The YWCA is one of the oldest NGOs in the country with its history going back to 1875.

Its Penang chapter was founded in 1909 by a missionary named Fairburn and, in the words of Guest of Honour Chief Minister Chow Kon Yeow, an association that can be considered a heritage.

Chow, in his speech, heaped praises on the resilience of the YWCA women, during the trying times of the two world wars.

"The women of the YWCA Penang never gave up even in

their worst times, whether during WWI or WWII when their meeting place was bombed. They would pick up the pieces, look for a new location and continue their work.

"They moved around many places and finally settled at Jalan Masjid Negeri in 1958. Similarly, the other YWCAs in the country have their own unique stories of perseverance," he said.

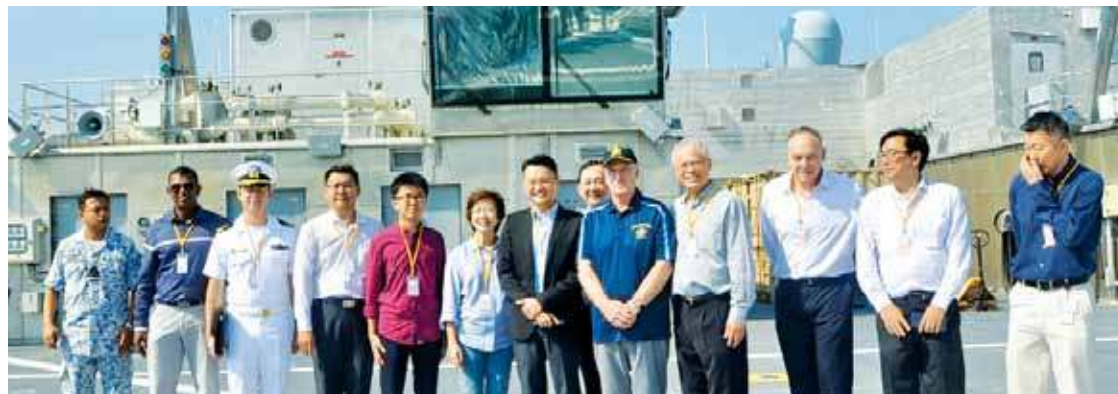
"The YWCA Penang, together with the Penang state government, reaches out to the poor and needy through their education programme. We also support the annual Christmas party so that the children may have some joy and fun and able to interact with each other," Chow added.

Also present was YWCA national president Datuk Dr Marina David.

Penang welcomes USNS Brunswick



The cafe on USNS Brunswick (T-EPF 6).



USNS Brunswick (T-EPF 6) commanding officer Captain Gary Ford (in blue cap), Chief Minister's wife Tan Lean Kee (sixth left), Penang Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin (in black coat), the Penang Chief Minister's political secretary Teh Lai Heng (fourth left), US Independence Gala Dinner organising chairman Datuk Wong Siew Hai (fourth right) and the rest of the invited personnel taking a group photo at the USNS Brunswick flight deck.

THE USNS Brunswick, a civilian crew vessel, docked at Swettenham Pier recently and was in the state for a few days.

Ship commanding officer Captain Gary Ford said they were excited to be in Penang to develop an ongoing relationship with Penang and Malaysia.

"The history between the United States and the Royal Malaysian Navy goes back to over 60 years.

"Part of our visit here is to help develop and continue the relationship with the Malaysian community.

"Everyone has been very welcoming and it has been very nice here," Ford told the media after a quick tour of the ship on July 5.

Chief Minister's wife Tan Lean Kee, Penang Tourism Development, Heritage, Culture and Arts

Committee chairman Yeoh Soon Hin, the Chief Minister's political secretary Teh Lai Heng, state officials and several members of industry were taken on a short tour led by Ford.

Ford said that the vessel is basically a logistics ship.

"We work with various navies on humanitarian type missions and on disaster relief. We transport materials and people from various ports. We have a lot of functionalities such as being able to get in to shallow waters and smaller ports that bigger ships can't.

"Between the Philippines and Sri Lanka, there are around 50,000 islands. A bigger navy ship can only get in to approximately 24 of those, we can get in to over a thousand," he said.

Ford added the navy vessel is



The invited guests visit the medical room of the USNS Brunswick navy ship.

103m-long and 27m-wide; and is about five storeys high.

On a personal note, Ford said this was his first time travelling to Penang.

"I have sailed on commercial ships for many years and passed by Penang many times, going through the Straits of Melaka. I never had the opportunity to stop here.

"I browsed the Internet and discovered a lot about Penang before I am here.

"I tried the food, and it is probably the best I've ever had anywhere I've been.

"I loved it here. My wife is not happy that I'm here and she is not.

"Next time when I'm on leave, my wife and I will visit Penang. I am also closer to retirement, so we will be coming back," he said.

Celebrating 4th of July

THE 242nd US Independence Day Gala Dinner on July 5 was a spectacle to behold with the right degree of pomp and fanfare.

Organised with the support of the US Embassy, the gala dinner served to emphasise the strong bilateral ties between Malaysia and the United States as well as to bring together leading corporations in Malaysia to raise funds for the needy in the local community.

The beneficiary charity organisations for the event were Penang Hospice Society, Kiwanis Club of Penang Central, Association Yee Ran Jing Sheh Handicapped Children's Home and AMCHAM CSR Fund.

"For 10 years, my predecessor

YB Lim Guan Eng led a (state) government which was business and investor friendly. Our state agencies were credited for their professionalism and business acumen to secure many investment and high impact projects to propel the state towards new technology," Chief Minister Chow Kon Yeow said in his speech at the event.

"Under my governance, the state government will continue this momentum to develop Penang as an entrepreneurial state. We will continue to engage with relevant stakeholders and work together for the progress of Penang and Malaysia," he added.

US ambassador to Malaysia Kamala Shirin Lakhdhir also



Chow waving to the guests as Tan (third from left) and Kamala (fourth from right) look on.

congratulated the Malaysian people for successfully changing the federal government in a peaceful manner as well as Chow for his

appointment as Penang chief minister.

Also present were Chow's wife Tan Lean Kee, organising

chairman Datuk Wong Siew Hai and co-chairman YJ Lim as well as AMCHAM Malaysia president Ramzi Toubassy.

FMM says 'no' to corruption

Story by **Victor Seow**

THE Federation of Malaysian Manufacturers (FMM) took a step further in its quest to eradicate corruption within the manufacturing industry by having its office-bearers to take part in the En-Bloc Signing of the MACC Corruption Free Pledge at the FMM Penang Branch in Seberang Jaya on July 2.

Witnessed by Chief Minister Chow Kon Yeow and Penang MACC director Datuk Wan Ramli Wan Abdullah, the FMM Penang Branch office-bearers led by their chairman Datuk Dr. Ooi Eng Hock solemnly recited the pledge.

It was also revealed to the media that FMM branches from eight other states in the country were also simultaneously having the same En-

Bloc Signing of the MACC Corruption Free Pledge.

Prior to the ceremony, the chief minister, in his speech, mentioned the ill effects of corruption which would impede the nation's growth as well as the dismal performance of Malaysia in the annual Corruption Perceptions Index.

"Corruption is an obstacle to good business ethics and it adds cost to doing business.

These are hidden costs which you cannot account for. To eradicate corruption is a great challenge. It's a journey that cannot be taken by one party alone. It has to be taken by every one of us. We have to fight corruption to the very core," said Chow.

"It is very sad to note that the Corruption Perceptions Index, that is, CPI 2017, shows that the majority of

countries are making little or no progress in ending corruption. Our beloved Malaysia ranked 62 (out of the 180 countries surveyed) with a score of 47/100 in the CPI of 2017. This is very disheartening," he added.

Also present during the ceremony were FMM Penang Branch immediate past chairman Datuk Khoo Cheok Sin and the committee members.



Farizan (centre) and Chow (right) welcoming Abdul Rahman upon his arrival.

Football fever hits Raya open house

THE World Cup fever has gripped the Hari Raya open house, hosted by State Secretary Datuk Seri Farizan Darus on June 29 at Dewan Sri Pinang.

The thousands of guests present were treated to various local delicacies which had names of the countries taking part in the football extravaganza - Popiah Brazil, Ais Kacang Portugal, Ketupat Lemang Argentina, Char Koay Teow Russia, Apam Balik Mexico and Teh Tarik Belgium.

Farizan and his wife Datin Seri Hamidah Mat Daud were seen greeting their guests at the main entrance of the hall.

Chief Minister Chow Kon Yeow and his wife Tan Lean Kee arrived at 3.30pm.

Those present took the opportunity to take some photos with Chow, Tan and the elected representatives.

The presence of Governor Tun Abdul Rahman Abbas and his consort Toh Puan Majimor Shariff added a touch of merriment to the event.

PROJEK

PEJABAT HIJAU PULAU PINANG

Arqun dengan Kerjasama PBA

KRITERIA PEJABAT HIJAU PULAU PINANG

Pembelian Kelengkapan Pejabat & Alat Tulis -Prinsip Hijau	Kawalan Penggunaan Kertas
Pengurangan Bahan Buangan & Kitar Semula	Kawalan Alatan Pencetak
Konservasi Tenaga	Penambahbaikan Kualiti Udara
Konservasi Air	Penglibatan Pekerja & Komuniti

Penang Green Office
2018 - 2020

RM 670
(Fi Admin+Fi Audit)
*20 slot percuma: bagi pejabat Kerajaan Persekutuan di Pulau Pinang
*Tertakluk kepada terma dan syarat

DAFTAR SEKARANG!

IMBAS

www.pgc.com.my /pgo 04 250 3322 info@pgc.com.my



A trader posing for a photo with his Apam Balik Mexico.

TO PENANG BRIDGE

MEGAMALL

JALAN TUN HUSSEIN ONN

S.P.

PRAI INDUSTRIAL ESTATE

JALAN KEBUN SIRIH

JALAN SONG BAI MENG

JALAN BINTU TEPAH

GUPPY

NORTH SOUTHERN HWY

AUTO CITY

JALAN BERKASAH

JURU TOLL

SITE

JUN KOTA PERMAI

SJKC BENG TEK

HONDA

BILLION

SHELL

JALAN MEGAT HARUN

LOCATION MAP

Boosting ties between Pakistan & Penang

BESIDES his normal schedule, Chief Minister Chow Kon Yeow was kept busy on July 2 accepting visitors who made courtesy calls on him.

THE High Commissioner of the Islamic Republic of Pakistan to Malaysia, Mohammad Nafees Zakaria, spent a fruitful 30 minutes with Chow when he called on him at Komtar.

Touching on various topics which ranged from trade investments, tourism, agriculture to the forthcoming general elections in Pakistan on

July 25, Nafees expressed his wish for the Penang state government to facilitate an exclusive trade show for the promotion of Pakistan and what the country has to offer in various fields.

Furthermore, the Pakistani High Commissioner revealed to the chief minister that he had heard of Tun Dr Mahathir Mohamad when he was younger and was surprised by his return to power for the second time through the ballot box.

Nafees, who has been in



Chow (right) and Nafees agree to explore many areas for further cooperation between Penang and Pakistan especially concerning tourism, electronics and IT.

Malaysia for the past six months, also told Chow that his country is prepared to work closely with Malaysia, and Penang in particular, in the electronics and IT industry and is prepared to get a delegation of Pakistani IT

experts to visit the state.

Chow reciprocated Nafees' kind gesture by offering to work closely with Pakistan in whatever possible manner.

Also present during the courtesy visit were Chow's political secretary Teh Lai Heng and the Honorary Consul of Pakistan in Penang Datuk Abdul Rafique Abdul Karim.

Also visiting Chow the same day was a delegation from the state Education Department led by its director Mohd Jamil Mohamed.

Mohd Jamil was accompanied by head of Services Sector Rosli Halim and head of Qual-

ity Assurance Zulkifli Harun.

He said the department is working with assembly members on emergency projects for schools in particular and other related developments.

In summary, he said education does not have any serious issue related to facilities.

"Presently there are 400 schools with some 21,000 teachers and 3,000 staff members," he revealed.

Chow said the state government looks forward to working together with the department and Parent-Teacher Associations to overcome problems.

Penang consulted on study to have 'third vote'

THE Housing and Local Government Ministry is studying the possibility of implementing local council elections and the Penang government has been asked to assist in the study.

State Local Government, Housing, and Town and Country Planning committee chairman Jagdeep Singh said a workshop to study the matter had been conducted in Putrajaya recently; and that his local government officers went down to assist the ministry.

"Penang was the state that tried to conduct local government election. We went all the way to Federal Court and we lost.

"Housing and Local Government Minister Zuraida Kamaruddin has announced that she wants to have a detailed study on the matter, recently.

"Penang, being the state that filed the case in court, and has some experience in what the legalities are, had been invited to Putrajaya to assist the ministry," he told a press conference in Komtar on June 27.

Jagdeep said the ministry was studying the legalities and the possible steps that could be taken; following the Federal Court's decision on the petition to hold local council elections.

Penang Green JOURNALISM AWARD

Deadline: **31st July 2018**

Announcement of winners: **October 2018**

Published materials between:

1st July 2017 - 30th June 2018



www.pgc.com.my/greenjournalism



04 250 3322 016 517 7382 info@pgc.com.my



GEORGETOWNFESTIVAL.COM

4 AUG - 2 SEP 2018

"GEORGE TOWN FESTIVAL IS GROWING INTO A MAJOR ASIAN ARTS EVENT."

- International New York Times

f GeorgeTownFestival

ig georgetownfestival

tw GT_Festival



George Town Festival in Penang, Malaysia is a month-long celebration of arts and culture, drawing in visitors from across the world, started in celebration of George Town's listing as a UNESCO World Heritage Site.





முத்துச் செய்திகள்

இலவசம்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

பினாங்கின் பத்தாண்டு வரலாற்றை நிலைநிறுத்த தொடர்ந்து பாடுப்பட வேண்டும் - மாநில முதல்வர்



புதிய பினாங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர்களுடன் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், மாநில முதலாம் துணை முதல்வர் டத்தோ சாகியுடன் பின் அப்துல் ரஹ்மான், இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, மாநில ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்கள், சட்டமன்ற உறுப்பினர்கள் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள்.

பினாங்கு மாநகர் கழகம் பத்தாண்டுகளில் சிறந்த சேவையின் மூலம் பினாங்கு மாநிலத்தில் அனைத்துலக ரீதியில் அங்கீகரித்துள்ளது என்பது பாராட்டக்குரியதாகும். தூய்மை, பசுமை, ஆரோக்கியம், பாதுகாப்பு மற்றும் மகிழ்ச்சியான பினாங்கு மாநிலத்தின் கோட்பாடு அனைத்துலக அங்கீகாரத்தின் சிறந்த அடையாளமாக திகழ்கிறது. எனவே, பினாங்கின் இந்த பத்தாண்டு சாதனை வரலாற்றை நிலைநிறுத்த பினாங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர்கள் தொடர்ந்து சேவையாற்ற வேண்டும் என பினாங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர்கள் பதவியேற்பு நிகழ்வின் சிறப்புரையில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார் பினாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ்.

மேலும், கடந்த 14ஆவது பொதுத் தேர்தலில் பினாங்கு மாநிலத்தின் 68 வாக்குறுதிகளையும் நிறைவேற்ற அனைவரும் ஒன்றிணைந்து செயல்பட வேண்டும் என தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் கேட்டுக்

கொண்டார். பினாங்கு மாநகர் கழகமும் மாநில அரசுடன் ஒத்துழைத்து இந்த வாக்குறுதிகளை செவ்வன நிறைவேற்ற வேண்டும் எனவும் பரிந்துரைத்தார் மாநில முதல்வர்.

ஜூலை 2018 முதல் டிசம்பர் 2019-க்கான தவணைக்கு 24 பினாங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர்கள் மாநில அரசால் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். இதில் 14 பேர் புதிய உறுப்பினர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். ஹரிகிருஷ்ணன் த/பெ இராமகிருஷ்ணன், காளியப்பன் த/பெ ரெங்கநாதன் மற்றும் வினோதினி த/பெ சந்திரேசன் பிச்சை ஆகியோர் இந்தியர்களின் பிரதிநிதியாக நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். இம்முறை பாலின சமத்துவத்தை நிலைநிறுத்தி அதிகமான பெண்கள் பினாங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர்களாக நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

பினாங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர்கள் நியமன நிகழ்வில் பினாங்கு மாநில முதலாம் துணை முதல்வர் டத்தோ சாகியுடன் பின் அப்துல் ரஹ்மான், இரண்டாம் துணை

முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, மாநில ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்கள், சட்டமன்ற உறுப்பினர்கள் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

பினாங்கு மாநகர் கழகம் பசுமைக்கு முக்கியத்துவம் அளிப்பதற்கு சான்றாக அடிப்படை கழிவுகளில் இருந்து தனிமைப்படுத்தும் திட்டத்திற்கு பின்னர் உறிஞ்சுக்குழாய் அற்ற மாநிலமாக உருமாற்றம் காண்கிறது. இதிலிருந்து நெகிழிப்பைக்கு முற்றாக தடை விதிக்கப்படும். இதனிடையே, மேலும் 12,000 மின் விளக்குகள்(LED) பினாங்கு மாநில சாலை விளக்குகளில் பொருத்தப்படும்.

மேலும், பினாங்கு மாநிலத்தில் முழுமையாக தொழில்நுட்பம் சார்ந்த மாநிலமாக மாற்றியமைக்க தொழிற்சாலை புரட்சி 4.0 முழுமையாக அமல்படுத்தப்படும். தரமான சேவையை வழங்க பினாங்கு மாநகர் கழகம் 44 ஒருங்கிணைப்பு அமைப்புகளை பயன்படுத்துவது. இதனிடையே, மேலும் 761 இரகசிய கண்காணிப்பு

கேமராக்கள் பினாங்கு மாநிலம் முழுவதும் பொருத்தப்படவுள்ளது. இதன் மூலம் பினாங்கு மாநிலத்தில் குற்றச்செயல்களை குறைக்கவும் பொதுமக்கள் பாதுகாப்பான வாழ்க்கை வாழ்வதையும் உறுதிப்படுத்துவதோடு பினாங்கு காவல்துறையினருடன் இணைந்து செயல்பட பினாங்கை பாதுகாப்பான மாநிலமாக பிரகடனப்படுத்த முடியும்.

பினாங்கு மாநகர் கழகம் மக்களின் கருத்துகளையும் புகார்களையும் செவிமடுக்க மின்-புகார் திட்டத்தை 'WECHAT' மற்றும் 'iKEPOH' தொழில்நுட்ப வசதிகளை பயன்படுத்தி பினாங்கு மாநகர் கழகத்திற்கு உடனுக்குடன் அனுப்பலாம். வெள்ளம், மண்சரிவு, இயற்கை சீற்றம் மற்றும் பல அவசர பிரச்சனைகளை உடனுக்குடன் பினாங்கு மாநகர் கழகத்திடம் பொதுமக்கள் தெரிவிக்கலாம்.

செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகத்திற்கு மாநகர் அங்கீகாரம் கிடைக்க தொடர்ந்து முயற்சிக்கப்படும் - மாநில முதல்வர்

செபராங் பிறை நகராண்மை கழகத்திற்கு மாநகர் அங்கீகாரம் பெற பிணங்கு மாநில அரசு மத்திய அரசிடம் விண்ணப்பித்திருந்த போது அது நிராகரிக்கப்பட்டது. செபராங் பிறை நகராண்மை கழகம் மாநகர் அங்கீகாரத்தை பெற அனைத்து தகுதிகளும் கொண்டிருக்கும் வேளையில் புதிய மத்திய அரசிடம் அதற்காக விண்ணப்பிக்கவிருப்பதாக செபராங் பிறை நகராண்மை கழக புதிய உறுப்பினர்கள் பதவியேற்பு நிகழ்விற்கு பின்னர் செய்தியாளர்களிடம் இவ்வாறு பதிலளித்தார் பிணங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ்.

செபராங் பிறை நகராண்மை கழக உறுப்பினர்களாக 24 உறுப்பினர்கள் உள்ளூராட்சி சட்டம் 10(1) 1976 செக்ஷன் அடிப்படையில் ஜூலை 2018 முதல் டிசம்பர் 2019 கால தவணையில் பிணங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு திட்டமிடல், கிராமப்புற & நகர்புற மேம்பாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்ஷிப் சிங் டியோ, பிணங்கு மாநில தலைமை செயலாளர் டத்தோஸ் பரிசான் பின் டாருஸ் ஆகியோரின்

முன்னிலையில் இப்பதவியேற்பு நிகழ்வு நடைபெற்றது. கடந்த 14-ஆவது பொதுத்தேர்தலில் முன்னாள் செபராங் பிறை நகராண்மை கழக நான்கு உறுப்பினர்கள் சட்டமன்ற உறுப்பினராக போட்டியிட்டு வெற்றி கண்டனர். இதனைத் தொடர்ந்து இம்முறை பதினொன்று புதிய உறுப்பினர்கள் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். இதில் இரண்டு புதிய இந்திய பிரதிநிதிகளும் மேலும் இருவர் மறுநியமனம் என நால்வர் செபராங் பிறை நகராண்மை கழக உறுப்பினராக சேவையாற்றுவர்.

செபராங் பிறை நகராண்மை கழக உறுப்பினர்கள் மக்கள், செயல்முறை, கொள்கை (3P - PEOPLE, PROCESS, POLICY) அடிப்படையில் சிறந்த சேவையை மக்களின் நலனுக்காக வழங்க வேண்டும் என மாநில முதல்வர் தமதுரையில் குறிப்பிட்டார். செபராங் பிறை சிறப்பு திட்டம் 2018-2022 அறிவார்ந்த நகரமாகவும் குறைந்த கரிமியலவாயு கொண்ட நகரமாக உருமாற்ற இத்திட்டத்தை செபராங் பிறை நகராண்மை கழகம் வகுத்துள்ளது என்பது பாராட்டக்குரியதாகும்.



ஜெசன் ராஜ்,- முதல் முறையாக செபராங் பிறை நகராண்மை கழக உறுப்பினராக ஐ.செ. கா கட்சியை பிரதிநிதித்து தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ள இவர் தாமான் இன்ராவாசே வட்டாரத்தில் ஏற்படும் சாலை போக்குவரத்து நெரிசலுக்கு தீர்வுக்கான விருப்பதாகவும் மக்களுக்கு சிறந்த சேவையை வழங்குவதை இலக்காக கொண்டுள்ளார்.



இரா.ஹரிகிருஷ்ணன் - பாகான் வட்டாரத்தில் வெள்ளப் பிரச்சனையை களைய மாநில அரசுடன் இணைந்து முழுமூச்சாக செயல்படவிருப்பதாகவும் அவ்வட்டாரத்தில் பொது வசதிகளை மேம்படுத்த தொடர்ந்து பாடுபட போவதாக குறிப்பிட்டார் முதல் முறையாக நியமிக்கப்பட்டுள்ள செபராங் பிறை நகராண்மை கழக உறுப்பினர்

மாற்றுதிறனாளிகளும் நாட்டின் வளர்ச்சிக்கு பங்களிப்பர் - முதலாம் துணை முதல்வர்



கண்காட்சியில் கலந்து கொண்டு பயன்பெற்ற மாற்றுதிறனாளிகள்

பிணங்கு மாநில அரசின் ஏற்பாட்டில் 21-ஆவது பிணங்கு தொழிலியல் & முதுகலை விரிவு கண்காட்சி மற்றும் மாநாடு அண்மையில் செபராங் பிறை அரங்கத்தில் ஏற்பாடு செய்திருந்தனர். இக்கண்காட்சி இளைஞர் மற்றும் குறிப்பாக மாற்றுதிறனாளிகளுக்காக பிரத்தியேகமாக ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது என இந்நிகழ்வின் கலந்து கொண்டு சிறப்புரை வழங்கிய முதலாம் துணை முதல்வர் டத்தோ சாகியுடன் அப்துல் ரஹ்மான் தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்வின் முக்கிய நோக்கமானது மாற்றுத்திறனாளிகளிடையே ஓர் ஆக்கப்பூர்வமான மாற்றத்தை வெளிக்கொண்டு வருவதே ஆகும்.

இவர்களின் திறமை மற்றும் ஆற்றல்களை அனைத்துத் துறைகளிலும் ஈடுபட ஒரு ஊன்கோளாக அமையும் என 21-ஆவது பிணங்கு தொழிலியல் & முதுகலை விரிவு கண்காட்சி மற்றும் மாநாட்டில் தமது வரவேற்புரையில் குறிப்பிட்டார் மாநில முதலாம் துணை முதல்வர் டத்தோ சாகியுடன். அதோடு, உடல் ஊனமுற்றோர்களுக்கு வேலை வாய்ப்புகள் வழங்கப்படுவதுடன் அவர்களை மேம்படுத்த தொழில் முனைவர்கள் அவர்களின் திறனுக்கு தேவையானவற்றை வழங்கத்தில் சமூகத்தில் அவர்களும் எல்லோரையும் போல் சுதந்திரமாக வாழவும் தேசிய வளர்ச்சிக்கும் பங்களிக்க முடியும் எனவும் பிணங்கு துங்கால் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான அவர் குறிப்பிட்டார்.

இத் தொழிலியல் கண்காட்சியில் 200க்கும் மேற்பட்ட கூடங்கள் தொழில் நிறுவனங்களும் பொதுநல அமைப்புகளும் ஒத்துழைத்துப்பில் அமைக்கப்பட்டன. இதனிடையே, ஒரு சில தொழிற்சாலைகள் அங்கேயே நேர்முக தேர்வை நடத்தினர் என்பது பாராட்டக்குரியதாகும். இந்நிகழ்வில் ஆயிரத்திற்கும் மேற்பட்ட இளைஞர்கள் மற்றும் உடல் ஊனமுற்றோர்கள் கலந்து கொண்டு தங்களுக்கான ஒரு எதிர்காலத்தை தேடிக்கொண்டனர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

பிணங்கு மாநில வேலையில்லா திண்டாட்டம்

2.9% குறைந்துள்ள நிலையில் இளைஞர்கள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட வேலையில் நீடித்திருக்கவும் அதிலிருந்து அனுபவங்களை கற்றுக்கொள்ள வேண்டும். மேலும், இளைய சமுதாயம் பிணங்கின் பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு பெரும் பங்களிக்கும் வகையில் இங்கு ஏற்படுத்தி கொடுக்கப்பட்டுள்ள வேலை வாய்ப்புகளை நன்கு பயன்படுத்தி கொள்ளவேண்டும் என ஏற்பாட்டு குழுவினர் வலியுறுத்தினர். பிணங்கு மாநிலத்தின் சமூகநலமிக்க மாநிலம் என்பதை உறுதிப்படுத்தும் வகையில் இக்கண்காட்சி ஒவ்வொரு வருடமும் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது பாராட்டக்குரியதாகும்



21-ஆவது பிணங்கு தொழிலியல் & முதுகலை விரிவு கண்காட்சி மற்றும் மாநாட்டை அதிகாரப்பூர்வமாக தொடக்கி வைத்தார் முதலாம் துணை முதல்வர் டத்தோ சாகியுடன் அப்துல் ரஹ்மான் (உடன் ஏற்பாடு குழுவினர்கள்)

சிறந்த மாணவர்களுக்கு தொழில்திறன் பயிற்சி அவசியம் - மாநில முதல்வர்

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் பிணங்கு மாநிலத்தின் வளர்ச்சியையும் மேம்பாட்டினையும் நிலைநிறுத்த மாநில அரசு தொடர்ந்து பல முயற்சிகளைக் கையாண்டு வருகிறது என்றார். இதனிடையே தரமான மாணவர்களை தொழில்திறன் கல்விக்கு ஈர்த்தல் அவசியம் என பிணங்கு திறன் மேம்பாடு மையம் மற்றும் வவாசான் திறந்த பல்கலைக்கழகம் இடையே நடந்த புரிந்துணர்வு ஒப்பந்த நிகழ்விற்கு பிறகு நடந்தேறியச் செய்தியாளர் சந்திப்பில் இவ்வாறு வலியுறுத்தினார்.

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் பிணங்கு மாநிலத்தை மேலும் நிலைநிறுத்த சமீப காலமாக பிணங்கு பல முயற்சிகளைக் கையாண்டு வருகிறது என்றார். தற்போது மேலும் பல திறமைசாலிகளை ஈர்த்தல் அவசியம் என பிணங்கு திறன் மேம்பாடு



பிணங்கு திறன் மேம்பாடு மையத்தின் தலைவர், மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ்-விடம் அங்கிருக்கும் இயந்திரங்களின் பயன்பாட்டினை விளக்குகிறார்.

மையம் மற்றும் வவாசான் திறந்த பல்கலைக்கழகம் இடையே நடந்த புரிந்துணர்வு ஒப்பந்தத்தின் பிறகு நடந்தேறியச் செய்தியாளர் சந்திப்பில் வலியுறுத்தினார்.

சாவ் தமது உரையின் போது ஜெர்மன் இரட்டை தொழில் பயிற்சி

திட்டத்தில் பெரிய நிறுவனங்கள் பங்கேற்குமாறு பரிந்துரைத்தார். உள்ளூர் பெரிய நிறுவனங்கள் இந்த திட்டத்தில் தீவிரமாக ஈடுபடுவது அவசியம் எனவும் இல்லையெனில் பின்தங்கி விடுவோம் என குளுரைத்தார்.

பிணங்கு மாநிலம் ஜெர்மனியர்களிடமிருந்து சிறந்த நடைமுறைகளைக் கற்றுக் கொண்டோம், மேலும் மலேசியர்களுக்கு ஏற்றவாறு அவற்றை உள்ளூர் சூழலுக்கு ஏற்ப வெற்றிகரமாக தழுவினோம்.

மலேசியாவில் ஒரு வெற்றிகரமான மற்றும் நிலையான இரட்டை தொழில் பயிற்சியை உருவாக்க, மற்ற மாநிலங்களுக்கான ஒரு முன்மாதிரியாக பிணங்கு மாநிலம் திகழ்வதைக் கண்டு பெருமைப்படுகிறேன் என்றார் சாவ்.

பிணங்கு மாநில அரசு

தொடக்கத்தில் இருந்து ஜெர்மன் இரட்டை தொழில் பயிற்சி திட்டத்தை மிகவும் ஆதரித்து வருகிறது. 2015-ஆம் ஆண்டில் இந்த திட்டத்தின் முக்கியத்துவத்தை அறிந்து அதற்கு ஆதரவாக பிணங்கு மாநில அரசு ரிம2 மில்லியன் நிதியுதவி வழங்கியது.

கடந்த ஏப்ரல் மாதத்திலிருந்து மின்னணு திட்டமும் ஜெர்மன் இரட்டை தொழில் பயிற்சியில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது. மாநில அரசு விளம்பரப்படுத்தவும் மற்றும் ஊக்குவிப்பு நடவடிக்கைகளுக்கு விழிப்புணர்வு தரும் பொருட்டு விளம்பர நடவடிக்கைகளுக்கென பல நிதி ஒதுக்கீடுகளை வழங்கி வருகிறது. பிணங்கு மாநில அரசு இலட்சக்கணக்கான தொழில்திறன் திறமைசாலிகளை உருவாக்குவதில் பெரும் நம்பிக்கைக் கொண்டுள்ளது என்பதில் சற்றும் ஐயமில்லை.

சுப்பிரமணிய பாரதி தமிழ்ப்பள்ளிக்கு திடல் அமைக்கத் திட்டம் - குமரேசன்



சுப்பிரமணிய பாரதி தமிழ்ப்பள்ளி போட்டி விளையாட்டில் வெற்றிப்பெற்ற மாணவர்களுடன் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன்.

பத்து உபான் தொகுதியில் அமைந்துள்ள சுப்பிரமணிய பாரதி தமிழ்ப்பள்ளி அண்மையில் 44-வது பள்ளியின் ஆண்டு விளையாட்டு போட்டியை புக்கிட் குளுகோர் தேசியப்பள்ளியில் நடத்தியது. இந்நிகழ்வின் சிறப்பு விருந்தினராக பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் திரு.குமரேசன் கலந்து சிறப்பித்தார். ஒவ்வொரு ஆண்டும் இப்பள்ளி ஆண்டு விளையாட்டு போட்டியை நடத்த இடப்பிரச்சனையை எதிர்நோக்குகின்றது. சுப்பிரமணிய பாரதி தமிழ்ப்பள்ளிக்கு என ஒரு திடல் இல்லாமையால் அப்பள்ளி மாணவர்கள் திடல்தட விளையாட்டு போட்டிகளில் ஈடுபட ஒரு தடைக்கல்லாக அமைகிறது

என தமதுரையில் குறிப்பிட்டார் சட்டமன்ற உறுப்பினர். எனவே, இப்பிரச்சனையை பள்ளியின் பெற்றோர் ஆசிரியர் சங்கம் மற்றும் பள்ளி மேலாண்மை அமைப்பின் ஒத்துழைப்புடன் தீர்வுக்காண வியூகங்கள் அமைக்கப்படும் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார். விளையாட்டு துறையில் இலைமறை காயாக இருக்கும் மாணவர்களின் திறமைகளை வெளிகொணரவும் அவர்களிடையே விளையாட்டில் ஆர்வத்தை மேலோங்க செய்ய இப்பள்ளிக்கு திடல் முக்கியமாக கருதப்படுகிறது.

உலகம் தரம் வாய்ந்த விளையாட்டு வீரர்கள் பிணங்கு மாநிலத்தை சேர்ந்தவர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். இவ்வாறு பிரசித்தி பெற்ற பிணங்கு தமிழ்ப்பள்ளியில் இருந்தும் விளையாட்டு வீரர்களை உருவாக்க எண்ணம் கொண்டுள்ளார். எனவே, “இன்னும் ஐந்தாண்டுகளில் என் தொகுதியில் அமைந்திருக்கும் இப்பள்ளிக்கு திடல் அமைப்பதை என் தலையாய கடமையாக கருதுகிறேன்”, என குளுரைத்தார். மாநில அரசு மற்றும் புதிய மத்திய நம்பிக்கைக் கூட்டணி அரசின் துணையுடன் இதனை மெய்ப்பிக்க அயராது பாடுபட்டிருப்பதாக குறிப்பிட்டார்.

இளம் அறிவியல் ஆய்வாளர்களை உருவாக்க இலக்கு

பிணங்கு ஆரம்பப்பள்ளி மாணவர்களிடையே ஸ்தேம் கல்வியில் (அறிவியல், தொழில்நுட்பம், கணிதம் மற்றும் பொறியியல்) ஆர்வத்தை மேலோங்கவும் அதன் முக்கியத்துவத்தை உணர்த்தும் நோக்கில் புக்கிட் குளுகோரில் அமைந்துள்ள கர்பால்சிங் கற்றல் மையத்தில் இளம் ஆய்வாளர் திட்டம் 2.0 ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது. இதன் விண்ணப்ப நாளன்று ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் செர்லினா கலந்து கொண்டு மாணவர்களுக்கு ஊக்கம் வழங்கினார்.

ஆ ர ம ப ப ப ள் ளி மாணவர்களிடையே அறிவியல் மற்றும் கல்வி வழி புத்தாக்க திறனை மேலோங்க செய்ய நிறுவனங்களின் பங்களிப்பு இன்றியமையாதது என செய்தியாளர் சந்திப்பில் ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் செர்லினா குறிப்பிட்டார். இதனிடையே, நிறுவனங்களின் பங்களிப்பின் மூலம் அறிவியல் மற்றும் தொழில்நுட்பம் பற்றிய அறிவாற்றலை பெருகிகொள்ள மாணவர்களுக்கு நல்ல வாய்ப்பாக அமையும் என மேலும் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

பிணங்கு மாநில அரசும் பிணங்கு தேக் டோமும் இணைந்து இவ்வாண்டு 5,000 மாணவர்கள் பங்குபெறும் வகையில் பிணங்கு மாநிலம் முழுவதும் 50 இடங்களில் இளம் ஆய்வாளர் திட்டம் அமல்படுத்தப்படவுள்ளது. இத்திட்டம்



இளம் ஆய்வாளர் திட்டத்தில் கலந்து கொண்ட மாணவர்கள்.

தொடர்ந்து ஒவ்வொரு ஆண்டும் நடத்த வலியுறுத்தப்பட்டுள்ளது.

இதில் பங்கேற்கவிரும்பும் மாணவர்கள் மேல்விபரங்களை அறிந்துகொள்ள அருகில் இருக்கும் சட்டமன்ற சேவை மையங்களையும் நாடாளுமன்ற உறுப்பினரின் சேவை மையத்தை அணுகி அல்லது பிணங்கு தேக் டோம் மையத்தை 04-2626663 என்ற எண்களில் தொடர்புக் கொள்ளலாம்.

பிணங்கு மாநிலத்தை அனைத்துலக மற்றும் அறிவார்ந்த நகரமாக உருமாற்றும் முயற்சியில் மாநில அரசு ரிம20 மில்லியன் செலவில் தேக் டோம் மையம், ரிம6 மில்லியன் செலவில் கர்பால் சிங் கற்றல் மையம், ரிம20 மில்லியன் செலவில் பிணங்கு அறிவியல் காபே மற்றும் ரிம6 மில்லியன் செலவில் ஜெர்மன் இரட்டை தொழிற்பயிற்சி மையம் போன்றவைகளை உருவாக்கியுள்ளது பாராட்டக்குரியதாகும். பிணங்கு மாநில மாணவர்கள் கல்வி, அறிவியல் மற்றும் தொழில்நுட்பம் என அனைத்திலும் புலமை பெற்று சிறந்து விளங்க வேண்டும் எனும் நோக்கில் இத்திட்டங்கள் உருவாக்கப்பட்டுள்ளது.



珍珠快讯


www.buletinmutiara.com

[buletinmutiara](#) | [ChowKonYeow](#)

[chowkonyeow](#)

[@ChowKonYeow](#)

1
2 | 3 | 4

1■名英祠开放日设有多个传统艺术摊格,让民众亲手感受传统艺术的美。

2■乔治市入遗10周年,曹观友(中)与众嘉宾欢喜为街头庆典主持开幕礼。

3■名英祠开放日通过摄影展览,回首开放日的发展历程。

4■民众们仔细跟随指导员的指示,制作传统手工艺品。



乔治市入遗10周年 承先启后共创永续遗产城

槟城乔治市日前欢庆入遗10周年,庆典主题为“承先启后”(Potential),以继承前人,启发后人为出发点,冀望各界携手共创一个永续的遗产城。

“承先启后”译自英文主题和副题“POTENTIAL-Of the Past, In the Present, For the Future”(潜能-自过去,于当下,致未来),意味着乔治市沿着历史轨迹一路走来,今人需承担前人智慧,再结合自身当下生活经验,为后人开创未来潜能。

当中,英文主题“POTENTIAL”也嵌有“TEN”一字,代表乔治市自2008年7月7日入遗至今已届10年。

互动式工作坊展示文化特色

2018年乔治市入遗街头庆典以乔治市丰富多元的文化遗产为主打,通过由25个本地社区主导的互动式工作坊,以食物、游戏、手工艺及语言方式,为民众展示社区的文化特色。此外,大会亦打造主舞台及舞蹈特区,为民众带来结合传统艺术与当代诠释的精彩文化演出。

槟州首席部长曹观友为街头庆典主持开幕仪式后说,随着大选后的政局

改变,他希望在槟城及联邦政府均由希望联盟的执政的情况下,双方可加强合作关系,更好的维护古这座遗产城。

槟州希盟政府自2008年以来,共拨款3600万令吉进行乔治市古迹和文化项目,包括口述历史存档工作、拍摄纪录片和教育计划、墓场修复计划和古迹共生种子基金等。

是次街头庆典由乔治市世遗机构举办,州政府推广,槟岛市政厅、槟城环球旅游机构和联合国教科文组织马来西亚办事处协办,多个社区组织及单位成为节目及表演伙伴。

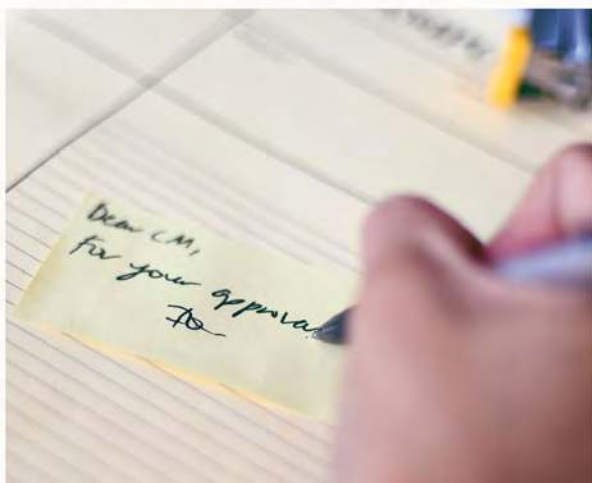
名英祠开放日回首发展历程

此外,槟州各姓氏宗祠联委会亦举办“2018名英祠开放日-先贤来时路”,除开放名英祠供民众入内参观外,亦设有街头剧场演出、传统玩意和美食摊格等,吸引不少民众参与。

当大粒人的小助理,你就会发现,身边所认识的社会贤达、闻人、社团组织,常常要求我们帮忙传话、或者是先口头询问曹首长对某一事件的意愿,探一探意向再决定下一步要怎么走。这观点,在某种层次上是逻辑正确的,但是事实的真相,往往不是我们所可以掌控的。



给曹首长写情书吧!



文: 张燕芬

尤其是在509之后,28楼迈入新“曹”代后,不管是“最大粒”的曹首长,还是我们这些打工的,大家都还在摸索着彼此的工作方式。就我而言,我只需面对一个性格截然不同的老板,但最大粒的那个,除了要接手突然增加很多的工作范围之外,也突然多了很多原本他连名字是什么都不懂的官员。

经过一个月多的“磨练”,虽然算不上合作无间,但是起码已经到了一个曹首长只需要比一个手势、不需要开口我已经“估到”他尝试表达什么的境界。

比方说,查阅曹首长的时间表,10点一个会议,预料45分钟结束;11点下一个会议,心里在盘算——我可以把握这15分钟的“黄金时段”,在上一个会议结束、下一个会议开始之前,“闯入”曹首长的办公室,把需要传达的话、需要征求指示的事项,一一报备,就大功告成啦。

但事实往往不是Perfect Scenario的。就在你以为自己很聪明的时候,官阶比你高的那个,刚好在那个时段突然出现,你排得再前,也得让位。

结果,15分钟去了13分钟,高官走了,你抬头望一望曹首长,他看一看手表,尽管没说话,但却比了一个“你应该知道我不喜欢人家等我”的手势,然后,当然,我是“识Do”的,只好静静地退下啦。

于是,我就这样周而复始,尝试抓着曹首长一个接一个的“会议间的空隙”。运气好,可能就给你“守得云开”问了一两项。遇到冗长的会议、超时的会面,他连喘息的空隙都没有,更甭说听我们这些“小的”讲废话了。

我曾经试过,一连守了4天,自己记录下的“跟首长查询”纸条里的项目,一个都没能问到。我知道再这样下去不是办法,于是开始想办法。

第二天,我把所有要跟曹首长报备的讯息,包括媒体的访问要求、某某组织的会见要求、曹首长早前吩咐我查询的事项之报告,一份接一份,以文字的方式写成有长有短的内部Memo,打印好,放在他的办公桌上,然后,就期盼奇迹的出现。

就那么巧,同一天,曹首长刚好从外活动回来。我刚好在听电话,电话讲完后,莫约5分钟多吧,立刻以百米速度跑到曹首长的办公室,看看能否率先抢问急件。他听了第一项,指一指桌旁Out Tray的一堆纸,说,“你问的,我都回答了”。结果,留下目瞪口呆的我。

天啊,我痴痴地守在他办公室门口等了4天、从早等到晚的答案,竟然在不到5分钟内,以书面的方式,全都一口气解决了,一共有8个事项呢,而且有些还附上故事背景、啰哩啰嗦的来龙去脉。自己的结论是,曹首长看文字的速度和舒服度,可能比听还要快还要准吧?(看来或许我也需要检讨,是否自己的声音不够甜美?呵呵)

自此之后,有什么要问的、要告诉曹首长的事项,除了非常急,就透过手机群组讯息发送,否则,我一律花多一些时间,把要点整理好打成书面文字,就像写情书一样,放在曹首长的办公桌,这往往效率会高很多,也不会给其他高官插队,因为它就静静地等在等人发掘。而我们也不用怕错过了曹首长的空隙时段(因为他一有空就会立刻做工、立刻处理桌子上的所有文件)。因此,如果你找我说可以不可以跟曹首长说这个说那个,可以不可以问曹首长这个那个,然后我弱弱地要求,可以麻烦你text我还是电邮我正式信件吗。这绝对不是官僚,而是迎合这“曹”代最高效率的工作模式!

有什么要跟曹首长说、有什么要传达给曹首长的,请给曹首长写情书吧!



■海艺术走廊的壁画别具一格。



■传统马来风筝制作教学，吸引许多小孩子现场学习。



■文艺走廊内用餐，别有一番风味。



■槟州行政议员杨顺兴、彭文宝及威省市政局主席拿督罗查里，为在北海威省市政局草场旁举行的开斋节开放门户主持开幕仪式。



■精彩的节目表演让人目不暇给。

加入艺术元素 北海庆开斋文艺气息浓

免费吃喝玩乐还能欣赏各种赏心悦目的艺术作品及参与传统手工艺品制作，北海开斋节开放门户大不同！

这项在威省市政局大草场旁的艺术画廊（Butterworth Artwalk）举行的活动，与以往不同的是，此次开放门户渗入文化节元素，让开放门户显得富有文艺气息。

活动上，现场也备有24个免费饮食摊位及手工艺品制作摊位，与会的民众一边欣赏在艺术走廊内的壁画，一边享用马来传统美食，为大家带来视觉与味觉方面的双重享受。

同时，现场也邀来团队，教导民众制作马来传统风筝、峇迪布彩绘、马来粽子装饰包裹及制作星星灯笼等，借着让民众接触各类工艺作品，推广威省的人文教育。

为了能够让参与者能够尽兴而归，现场还特地准备了一些马来传统游戏，如马来播棋等棋类游戏。

现场也安排了各类精彩节目，如马来传统武术、乐器和歌唱表演等，压轴的皮影戏生动演出更迎来如雷掌声，而灿烂的烟花也为把气氛带到最高峰。

出席该文化节开幕仪式的人物有槟州行政议员彭文宝、威省市政局主席拿督罗查里及威省市议员陈治中。

副首长：威省迈向2022年低碳城镇

槟州第一副首长拿督扎基尤丁为该文化节主持开幕典礼时表示，他希望民众能够与威省市政局合作支持环保，为打造威省成为“2022年低碳城镇”目标而努力。

他也说，改造威省必须从各方面着手，其中也包含了在艺术及旅游方面的提升，而北海艺术走廊就是在此前提下被打造出来。

做为推广文艺方面的努力，当局也特地选择把开斋节开放门户地点设立在北海艺术走廊，而当地也会定期举办艺术活动，让本地人能够感受到艺术为生活带来的感动。

“我们会在来临的12月，在同样的地点举办第4届“北海艺穗节”，因为适逢学校假期，我们相信会吸引更多内外地的人潮前来观光。”

杨顺兴：中环广场年内竣工带动旅游

槟州旅游发展、古迹、文化及艺术委员会主席杨顺兴透露，槟州政府和槟州旅游局将会继续推广槟城的特色旅游景点，如早前在当地举行的4.57米高“小黄人”计划、槟州移动餐车嘉年华和槟州国际饮食展等。

同时，他指出，北海中环广场（Penang Sentral）预计将在今年内竣工，届时有关做为交通枢纽的广场，由火车、渡轮、巴士等公共交通工具带来的人流量，相信能为经济带来另一波起飞，尤其是在旅游方面，便利的交通相信能为威省的旅游行业生色不少。

他也说，在多方有力因素的加持下，相信在未来该区也会发展成一个有潜质的商业区。

曹观友出任槟供水机构主席



■PBA供水机构采取3项措施确保永续供水。



■曹观友(中)、拉玛沙米(右二)、杰瑟尼(左二)、张明春(右一)、玛丽安(左一)在记者会上合影。

槟州供水机构日前召开2018年常年股东大会，正式宣布槟州首席部长曹观友为该机构新任主席。

在大会结束后举行的新闻发布会上，供水机构首席执行官拿督杰瑟尼指出，随着2018年5月9日充满历史性的第14届大选结果，槟州供水控股有限公司和槟州供水机构前主席林冠英已被任命为财政部长，曹观友被任命为槟州新任首席部长。

“由于他担任首席部长职，曹观友根据槟州供水控股有限公司的章程，现在担任槟州供水控股有限公司和槟州供水机构的非独立和非执行主席。”

“槟州供水控股有限公司和槟州供水机构感谢林冠英及我们所有的前任董事在任职期间所付出的贡献和给予的指导。我们祝愿他们未来的事业一切顺利。”

总派息额1320万令吉 槟州供水控股连续16年奖励股东

槟州供水控股有限公司在日前召开的2018年股东代表大会上，宣布持续16年奖励其股东。

槟州供水控股有限公司(控股编号: PBA-5041) 将其2017年财政年支付每股2.25仙的终单股息。该公司为8502名股东支付的总派息额为1320万令吉，该公司的股东今日在公司常年股东代表大会上批准了派息。

此前，在2018年1月，该公司已经支付了1.75仙的中期单层股息给所有股东。

因此，该公司截至2017年12月31日的财政年所宣布的派息总额将近每股4仙。

2017年标志着槟州供水控股有限公司连续第16年派息给股东的一年。该公司是在2002年4月18日上市。

槟州供水机构首席执行官拿督杰瑟尼，今天在股东大会结束后的新闻发布会上，宣读大会报告。

出席者包括槟州首长兼供水机构主席曹观友、第二副首长兼供水机构董事拉玛沙米、首席运营员张明春、财务总监玛丽安等。

支持赈灾致2017年税后利润降

2017年，槟州供水集团的核心业务是槟州的供水，槟州供水控股有限公司的全资子公司槟州供水机构(PBAPP)，担任槟州的持牌供水营运商。

该公司在2017年的税后利润(PAT)是3730万令吉，2016年是6180万令吉，主要来自槟州的水销售。

导致2017年的税后利润较低的2个主要原因是：

(1) 为了支持2017年11月水灾的“槟城再出发”赈灾措施，槟州供水机构为槟州60万4567名用水户提供一个结算周期的水费折扣，这企业社会责任花了该机构约1660万令吉的收入。

(2) 槟州供水控股有限公司在2017年支付370万令吉所得税费用，而2016年是获得710万令吉的所得税退款(因再投资津贴延长)。

这两个因素让该公司的税后利润与去年相比，减少了2740万令吉。

然而，该机构在2017年成功将销售成本和行政成本减少190万令吉，获得3730万令吉的税后利润。

3项措施确保永续供水

截至2018年6月，以下是槟州供水机构确保槟州永续供水管理的3项关键措施的总结：

(1) 槟州第三条双管海底水管

这价值1亿2500万令吉的北海至槟岛双管海底水管项目提高双溪赖未来泵送净水的效率，槟州的第三条海底隧道项目预计将在2020年12月完成。

(2) 取回已扩建的孟光水坝

槟州正等待能源、绿色科技及水务部(KeTTHA)移交良好运作，已扩建至735亿公升储水量的孟光水坝。

移交的关键条件包括：

**该部拨款1亿令吉用于兴建兰斗班让横跨慕达河的新闻门；

**该部承诺在其第4期“滚动计划”下，兴建最初规划价格8000万令吉的拉哈威泵房；

**该部承诺在2020年3月前完成原先规划价格1亿令吉，从威中麦苏龙泵房至双溪赖运河的原水管道项目。

**保证审批槟州检讨水源保护附加费(WCS)

寻求批准检讨水源保护附加费

槟州供水机构将寻求国家水务委员会(SPAN)批准该机构检讨水源保护附加费的建议。

2017年4月28日，槟州供水机构向国家水务委员会申请审核每月使用超过3万5000公升家庭用水的水源保护附加费，从每1000公升48仙调升至每1000公升1令吉。

在2017年，水源保护附加费并不影响槟州51万8001名家庭用户中，77%每月使用不超过3万5000公升用水的家庭用户。

检讨水源保护附加费的目的是说服其余23%的家庭用户在家中明智地用水。

槟州供水机构的目标是尽快将槟州家庭用水的每日人均用水量从276公升降低至257公升，2017年，全国的每日人均用水量是209公升。

这项家庭用水需求管理计划将帮助槟州供水机构确保槟州人民及企业有足够的用水。即使在长时间的干旱季节也是。

与中央及北部州属合作 曹观友冀原水资源管理创新时代

槟州政府与槟州供水机构(PBAPP)希望与新的大马联邦政府及北部其他州属合作,共同实施互利共赢的区域原水资源管理计划。

槟州首长兼供水机构新任主席曹观友,在该机构2018年常年股东大会后的记者会上,如是表示。

出席者包括第二副首长兼供水机构董事拉玛沙米、首席运营员张明春、财务总监玛丽安等。

根据马来西亚统计局(www.dosm.gov.my)公布的最新人口统计,玻璃市、吉打、檳城和霹靂的总人口为约669万人。

随着人口增长和社会经济活动日益多样化,区域原水需求会持续增加。举例来说,在檳州,过去10年的用水需求增加了11%,从2008年的每天7亿4400万公升到2017年的8亿2600万公升。

因此,区域原水管理计划需要草拟和实施,以更好地保护和管理重要的原水资源,例如:

- 吉打16万3103公顷的大乌鲁慕达森林保护区,作为玻璃市、吉打和檳城的主要集水区;
- 位于吉打和檳城的慕达河供水系统,有8个灌溉口和15个供水口;
- 霹靂河,一个相对未获优化的原水资源,可用于满足北霹靂和檳州的供水需求,直到2050年。

自2008年以来,槟州供水机构一直与州政府合作,强调以下的重要性:

- 禁止乌鲁慕达所有的伐木活动,并将乌鲁慕达列为玻璃市、吉打和檳城的区域集水区;
- 为了吉打和檳州的利益,更好地协调慕达水坝和贝里斯水坝慕达河水供系统的原水排放,尤其是在旱季;
- 实施霹靂河原水输送计划(SPRWTS)建议,为北霹靂和檳城带来利益。



■ 水是日常生活和社会经济发展的基本要素。

槟州供水机构也建议草拟北部地区的原水危机计划,最大限度地减少因为气候变化导致的长期干旱而造成的区域性水危机风险,如2016年的超级厄尔尼诺现象。

过去,槟州供水机构和槟州政府已将这些担忧和问题提交给国家水资源委员会(MSAN);能源、绿色科技及水务部(KeTTHA);天然资源部(NRE);和国家水务委员会(SPAN)。

前朝联邦政府没有采取任何行动来解决这些问题与关注。

重提乌鲁慕达等原水输送计划

在2018年5月9日的重要大选成绩出炉后,由敦马哈迪医生领导的,一个新的、更友好的联邦政府入主布城。

随着新任命的部长领导能源、绿色科技和水务部及天然资源部,槟州供水机构和槟州政府将重新提交有关乌鲁慕达、慕达河与霹靂河原水输送计划的提案。

槟州供水机构也希望能够向副首相拿督斯里旺阿兹莎所领导的新国家水资源委员会(MSAN)提出建议。

与此同时,我们将支持新的槟州政府和新的吉打州政府就乌鲁慕达和慕达河进行的“原水对话”;并与新的霹靂州政府商谈霹靂河原水输送计划(SPRWTS)。

供水安全迈向2050年的新希望

2018年马来西亚第14届全国大选为马来西亚人建立了一个更强大和更公平的国家,带来了新希望。

槟州供水机构希望新的联邦政府,以及吉打和霹靂新的州政府能够更容易接受和响应永续与人性化的区域原水管理提案。

应当注意的是,水是日常生活和社会经济发展的基本要素。在檳城,槟州供水机构为176万人和数千家企业提供用水。檳城及其人民的未来取决于长期的供水安全。

因此,槟州供水机构愿意与大马人的联邦政府和邻近州属合作以实现2050年供水安全,不仅是为檳州,而是为了整个北部地区669万区域人口的福利。

■ 槟州供水机构为176万人和数千家企业提供用水。





■ 槟州政府
华校及教会
学校事务协
调委员会第
三届委员与
曹观友合影。

华协会第三届委员委任仪式

虽资源有限 首长：2019年制度化拨款照发

槟州首席部长曹观友宣布，槟州2019年的制度化拨款虽然资源有限，州政府依然坚持如常发放2019年度的制度化拨款，即650万令吉给全槟126间的华小，国民型中学和教会学校，还有200万令吉给5所独中。

“槟州政府2019年的制度化拨款在7月3日起公开给全槟131间学校，包括独中，华小，国民型中学和教会学校申请，所有学校可以通过网上申请系统 E-sumbangan Sekolah Pulau Pinang 提出申请，截止日期为9月3日。”

“槟州华校事务协调委员会秘书处已于6月11日寄出申请指南给州内的131所华小，国民型中学，教会学校及5所独中。同时也将在7月3日，4日及5日举办5场网上申请讲解课程和简报会，协助校方上网申请。”

“我希望各校能给予合作，尽快在截止日期前呈上申请和所需文件，在今年年尾完成分发拨款的工作。”

任何疑问请致电给首长特别助理兼华协会秘书沈佩蓉017-5910366或04-6505558或电simpho.yong@gmail.com询问。

曹观友是在槟州政府华校及教会学校事务协调委员会（简称“华协会”）第三届委员委任仪式上这么表示。

“第二届槟州政府华校及教会学校事务协调委员会从2015年受委至今，协助州政府完成制度化拨款的分配工作，拨地的事宜和处理其他华教的事务，我在此代表州政府向委员致以最诚挚及最崇高的谢意。”

新一届的委员保留7位上一届的委员，另外也委任8名新委员加入华协会阵容，当中有5位新任州议员，也包括州议长拿督刘子健和前槟城建筑暨材料商公会会长拿督林界成。

第三届委员的任期为5年，即2018年7月2日起至2023年7月1日。

槟州政府华校及教会学校事务协调委员会第3届委员名单

主席■章瑛行政议员

副主席■黄汉伟国会议员

秘书■沈佩蓉

委员■吴俊益州议员，王康立州议员，郑来兴州议员（土地），王丽丽州议员（教会学校），方美鍊州议员，魏子森州议员，许海明局绅，李添霖，包锦松，拿督林界成，拿督刘子健州议长，赖国平。

卸任委员名单

主席■章瑛行政议员

副主席■黄汉伟国会议员

秘书■沈佩蓉

委员■沈志强国会议员，黄伟益前国会议员，王敬文前州议员，谢嘉平前州议员，许海明局绅，李添霖先生，包锦松先生，赖国平及孙意志行政议员。

章瑛：办活动培养学生软实力

新届委员会除了处理拨款和拨地事宜，也将关注学生软实力的培养，以栽培更具竞争力的未来国家栋梁。

章瑛行政议员说，由于希盟执政后可进入学校，该会将在8月于学校办系列亲子讲座、10月办华教研讨会、11月教育工作者工作坊等活动。



图与文

槟台签署谅解备忘录 学生交换计划互相学习

槟城科技中心、槟州青年发展机构及台湾国立科学博物馆日前签署谅解备忘录，加强双方合作关系。

槟州青年发展机构不久前率领学生前往高雄考察，而台湾学生则目前来槟城学习，两边进行的交换计划，让青少年受惠。此计划的宗旨是要加强青少年的应变能力、思考能力及创意。

槟城科技中心执行长邝云龙、槟州青年发展机构及台湾国立科学博物馆馆长陈训祥，分别代表各自单位，签署谅解备忘录，由槟州第一副首长拉玛沙米见证。

避免槟榔河泛滥 州政府提升日落洞河地下道

州政府全力治水，对症下药避免让水流向低洼地区，减低水灾风险。

槟州公共工程、基设及治水工程委员会主席再里尔指出，州政府耗资1330万令吉提升日落洞河450尺长地下道，计划预料2019年10月竣工，届时将把日落洞河部分水流直接疏导入海，减少河水涌入槟榔河。

河流面积达500平方公里的槟榔河共有6支分流，日落洞河是其中之一。位处日落洞河地下的地下道于1973年建成，是长8尺、宽4尺。“只是，地下道在过去几十年因抵受不了压力龟裂，现下极需加固和提升，以疏导日落洞河水到大海。”

再里尔出席日落洞河地下道提升计划动土礼时说，是项提升计划采用最新科技，只需在地面钻洞后，置入智能动力混凝土（Smart Dynamic Concrete），便能做到加固作用。

他解释，过去以来，日落洞一带闪电水灾，是因槟榔河的6条支流的庞大水流量，同时涌入槟榔河、河水满溢所造成。因此，修复、加固和提升日落洞河地下道，便能减轻槟榔河下游压力。

“因为地下道一旦完成提升，便能直接将附近一带因大雨量带来的庞大水量，一部分直接导入大海，不会顺分流进入槟榔河中。

他说，数据显示全槟共有50个水灾热点，槟州水利灌溉局已被指示，优先为12个人口稠密的水灾热点进行治水，避免闪电水灾造成更严重的财物损失。

优先处理12个人口稠密热点

上述12个热点，分别坐落在东北县1处、西南区3处、威北1处和威中7处。而上述计划的1330万令吉拨款，是来自槟岛市政厅的基建拨款。

再里尔说，中央政府与州政府也各拨款1亿5000万令吉，以从2017年起至2020年间，完成上述各处治水计划。其余38个热点则或以州还是中央政府拨款，再分阶段完成治水。

他说，槟榔河治水计划至关重要，该计划拨款一早列入第9大马计划，但目前已行进至第11大马计划了，槟州只接获部分拨款。槟榔河计划至少耗费1亿5000万令吉，全槟治水计划则要10亿令吉。

另外，槟州水利灌溉局主任莫哈末阿兹敏说，槟榔河流域集水区达逾5平方公里，集水区一带高度发展是造成双溪槟榔时常面对闪电水灾的原因。

“日落洞河面积6平方公里，也是造成槟榔河水遇上大水流量时，快速满溢的主要支流。”

出席动土礼的尚有日落洞候任国会议员雷尔、双溪槟榔候任州议员林秀琴和峇都兰樟候任州议员王耶宗等。



■再里尔（左1）及右2起莫哈末阿兹敏、林秀琴、王耶宗和雷尔，正看图了解日落洞河地下道提升工程。

BANDAR CASSIA, BATU KAWAN

Hijau E-KOMUNITI

HARGA JUALAN
RM 168,000 - RM 220,000

KELUASAN RUMAH : 900 - 1000 kaki persegi

04 - 613 9999
04 - 505 0001

KINI ANDA MAMPU

www.pmm.gov.my

dua RESIDENSI TELUK KUMBAR

HARGA JUALAN
RM 200,000 - RM 250,000

KELUASAN RUMAH : 850 - 1000 kaki persegi

HARGA JUALAN
RM 250,000 - RM 300,000

KELUASAN RUMAH : 850 - 1000 kaki persegi

JIRAN RESIDENSI KAMPUNG JAWA BUTTERWORTH

HARGA JUALAN
RM 200,000 - RM 250,000

KELUASAN RUMAH : 850 - 1000 kaki persegi

Kini dibuka kepada orang ramai.*

* Tertakluk kepada syarat-syarat.

Dua Residensi - Pemaju: Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang | No. Lesen Pemaju Perumahan: 8924-5/10-2018/0803(L) | Tempoh Sah: 18/10/2016 - 17/10/2018 | No. Permit Iklan & Jualan: 8924-5/10-2018/0803(P) | Tempoh Sah: 18/10/2016 - 17/10/2018 | Nama Pihak Berkuasa yang Meluluskan Pelan Bangunan: Majlis Bandaraya Pulau Pinang | Nombor Rujukan Pelan Bangunan: MPPP/OSC/PB(6163)/13(LB) | Pajak Negeri: 99 Tahun (Tarikh Tamat Pajak: 18/12/2115) | Tarikh Dijangka Siap: Disember 2018 | Bebanan: Tiada | Jumlah Unit: 694 unit | Harga Jualan: RM72,500 (Min) - RM330,000 (Maks)

Jiran Residensi - Pemaju: Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang | No. Lesen Pemaju Perumahan: 8924-6/11-2019/0964(L) | Tempoh Sah: 18/11/2017 - 17/11/2019 | No. Permit Iklan & Jualan: 8924-6/11-2019/0964(P) | Tempoh Sah: 18/11/2017 - 17/11/2019 | Nama Pihak Berkuasa yang Meluluskan Pelan Bangunan: Majlis Perbandaran Seberang Perai | Nombor Rujukan Pelan Bangunan: MPPP/40/20-24/3B | Pajak Negeri: 99 Tahun (Tarikh Tamat Pajak: 23/11/2115) | Tarikh Dijangka Siap: Mac 2018 | Bebanan: Tiada | Jumlah Unit: 707 unit | Harga Jualan: RM72,500 (Min) - RM250,000 (Maks)

- Sekatan Kepentingan: Tanah yang diberimilik ini tidak boleh dipindah milik, dicagar, pajak atau pajakan kecil atau dengan apa-apa urusan sekalipun diuruskan tanpa kebenaran bertulis daripada Pihak Berkuasa Negeri.
- Huraian ciri-ciri dalam ini adalah cadangan sahaja dan semua ilustrasi dan gambar adalah gambaran artis sahaja dan adalah tertakluk kepada perubahan sebagaimana yang dianggap sesuai oleh pihak pemaju atau sebagaimana yang dinasihatkan oleh pakar perunding atau diperlukan oleh pihak berkuasa.
- Sila rujuk kepada Surat Perjanjian Jual Beli bagi unit sebenar untuk mendapatkan spesifikasi dan penerangan yang telah diluluskan oleh pihak berkuasa dan unit sebenar akan dibina dengan sewajarnya.





■州元首阿都拉曼阿巴斯欢喜切生日蛋糕。右二为曹观友，右一为孙松茂。



■曹观友与娘惹开心共舞。

槟海峡华人周年庆 首长贺侨生博物馆获殊荣

槟州峇峇娘惹在美轮美奂，充满南洋风味的侨生博物馆进行海峡华人周年庆、开斋节庆典、乔治市入遗10周年纪念及槟州元首华诞，槟州首长、高官显要、各地峇峇娘惹云集，场面热烈欢腾。

槟州首席部长曹观友致辞时，恭贺侨生博物馆连续4年荣获著名旅游网站TripAdvisor列为全槟最佳旅游景点，以及东南亚最佳博物馆第8名。

他说，侨生博物馆馆长孙松茂对于推动侨生文化不遗余力，其博物馆的收藏品更是让人叹为观止，吸引海内外游客，也使槟州扬名国际。

至于槟州峇峇娘惹公会主席兼侨生博物馆董事唐宝琼，也在推动文化扮演重要角色，曾率团参加上海世界博览会及获得台湾孙中山博物馆邀请参与海峡华人文化展。

首长希望侨生组织继续努力，让他们的文化发扬光大，并擦亮槟州的旅游招牌。

较早时，唐宝琼也致辞。出席者包括中国驻槟代总领事张莉、泰国驻槟副总领事力迪、行政议员杨顺兴、孙意志、旅游部副部长峇迪亚、彭加兰哥打区候任议员魏子森、总警长拿督达威甘等。

宴会最后为州元首阿都拉曼阿巴斯庆祝80岁华诞，写下美丽句点。

交通缓解运输辟8新路线

■交通缓解运输以亚依淡路线反应最热烈。



■州政府积极开拓交通缓解运输计划路线。



【交通缓解运输计划8新路线推介日期】

1. 峇都加湾 ■ 7月6日
2. 玻璃池滑 ■ 7月7日
3. 乔治市 ■ 7月10日
4. 柏淡 ■ 7月13日
5. 峇央峇鲁 ■ 7月17日
6. 阿尔玛 ■ 7月22日
7. 双溪赖理科大学 ■ 7月26日
8. 诗布朗再也 ■ 7月31日

槟州政府在7月份推介交通缓解运输 (CAT) 另外8个路线，为人民带来便利。

首席部长曹观友说，即将推介的路线分别是：峇都加湾、玻璃池滑、乔治市、柏淡、峇央峇鲁、阿尔玛、双溪赖理科大学及诗布朗再也。

“较早前，所推介的4个路线，分别是亚依淡（4月1日）、大山脚（4月10日）、浮罗山背（4月20日）及高渊（4月26日）其中以亚依淡路线反应最热烈，每天乘客量高达7000人。”

“反观，浮罗山背、大山脚及高渊乘客量则没有如此高，分别只是达到200、300及150。”

他说，或许很多人习惯自驾车，要到各地点都比较方便所以比较少使用公共交通。

另外，他也提及，槟快捷通曾提及要取消及减少8个路线的巴士穿行，而此举是不符合州政府鼓励市民搭乘公共交通的理念。

快捷通没减少巴士川行

槟城快捷通营运总监莫哈默阿兹米说，由于上述地方巴士乘客量非常低，因此母公司国家基建公司要求减少甚至是取消相关路线。“但是，截至现在为止，有关取消及减少穿行的提议暂时搁置，因此没有任何路线遭取消或减少巴士川行。”

■孙意志(左二)、黄苗原(右二)及李耀祥(右一)推介世界杯决赛直播活动。



7月15日·旧关仔角 州政府邀你看世界杯决赛直播

槟州政府将于7月15日晚上7点至凌晨1点多, 在旧关仔角草场设立32尺x12尺的超大高清荧幕, 让全民一同在户外观看2018世界杯足球决赛, 气氛超棒!

这项活动是由掌管青年及体育事务的行政议员孙意志办公室, 配合槟州环球旅游机构主办。当晚备有餐车、各项游戏活动等, 民众可在7点开始就来参与, 吃喝玩乐直到比赛于11点开战。

孙意志在记者会上说, 州政府举办此项活动, 主要是为了鼓励民众走出户外参与有益身心的活动。“32尺X12尺的超大高清荧幕可让逾千人观赏比

赛, 这么多人一起看球, 气氛一定很棒, 欢迎大家共襄盛举。

他也表示, 为了确保当天的活动可顺利及安全举办, 主办单位也将安排警方、槟岛市政厅人员及圣约翰救伤在现场驻守执勤。出席记者会者包括槟州环球旅游机构总经理黄苗原及槟首长助理李耀祥等。

槟城大桥国际马拉松赛 8月31日截止报名 杨顺兴: 确保比赛高素质

9月25日举行的槟城大桥国际马拉松赛, 将于8月31日截止报名, 赛会筹委会主席杨顺兴州行政议员表示, 提早截止报名, 是为了确保比赛素质, 以及拥有充足时间进行准备工作。

他在新闻发布会上说, 大桥跑反应热烈, 至今参赛人数已超过2万人, 来自超过60个国家。

为了确保比赛素质, 我们决定在8月31日截止报名, 有意参加者受促尽快报名, 以免向隅。”

“今年的参赛人数目标是3万人, 我们会把人数控制在此数目, 希望为选手带来高素质的比赛。”

取消欢乐跑

另外, 杨顺兴说, 今年不设欢乐跑(fun run)。“国际顶级马拉松赛都不设欢乐跑组别, 以免影响正规比赛选手, 去年欢乐跑组参与者约8000人至1万人(全程8公里), 当中不少参与者在途中自拍, 也有者推着婴儿车或一群人慢步走, 对一路快跑的正规比赛选手造成影响。”

“所以, 为了重质不重量, 今年将取消欢乐跑项目, 以将赛事推向国际顶级水准。”

本年度槟城大桥国际马拉松赛设有3个项目, 即马拉松(42.195公里)报名费100令吉、半马拉松(21公里)报名费80令吉、10公里报名费70令吉、少年10公里(13至17岁)报名费40令吉。

有意参加者可在大会官网报名, 网址: www.penangmarathon.gov.my。

另一方面, 杨顺兴说, 槟城大桥国际马拉松赛是本区域最盛大的马拉松赛事, 为万众瞩目, 已连续4年获得大马纪录大全列为“全马最大型国际马拉松赛”, 欢迎商家赞助, 可电邮info.penangbridgemarathon@gmail.com。

目前的赞助商是Brooks、Seiko、Asia Green Group及Counterpain (OTC Marketing)。

出席记者会者包括赛事策划经理张君仪。

■杨顺兴与张君仪宣布槟城大桥国际马拉松赛提早截止报名。



■曹观友、槟州行政议员与一众槟岛市议员在市政厅前合影。



槟岛市议员宣誓就职 首长促踊跃提意见让槟州更好

槟岛市政厅24名市议员日前在槟州首席部长曹观友的见证下宣誓就职，其中15人是新面孔，他们分别来自公正党(3人)、行动党(6人)、诚信党(1人)、土团党(2人)及非政府组织(3人)。

报导■黄文慧

一 人 一 句

陈慧萍

(28岁)，自雇人士

“我曾当过市议员，目前会先了解自己所需负责的事项，检讨不足的部分。”



陈成吉

(55岁)，经理

“我会接手现正在进行或未完成的实务，我也会专注于提升人行道设施。”



24名槟岛市议员名单如下 行动党■

麦文强(新)、卡立亚潘(新)陈慧萍(新)、邓智伟(新)、威诺(新)、罗海扎(新)、魏祥敬、哈宾达星、王宇航。

公正党■

王建文(新)、艾迪阿峇(新)、陈成吉(新)、沙鲁丁、法兰西斯、阿末、诺查丽娜。

诚信党■

诺丽雅娜(新)、赛夫阿芝万。

土著团结党■

阿扎哈礼(新)、阿兹礼(新)。

非政府组■

朱馨玲博士(新)、拉蒂法(新)、哈礼克利斯南(新)、宋盈妮。

朱馨玲博士

(63岁)，退休人士

“我会在未来配合良好管理、永续发展等的方向改善人民的生活素质。”



麦文强

(39岁)，律师

“我会在较后展开更多的醒觉活动，提高人民在利用公共设施或交通时的基本意识。”



这15位新面孔为麦文强、卡立亚潘、罗海扎、陈慧萍、邓智伟、威诺、王建文、艾迪阿峇、陈成吉、阿扎哈礼、阿兹礼、诺丽雅娜、朱馨玲博士、拉蒂法及哈礼克利斯南。

首长在会上致词时表示，槟城享有亚洲矚谷荣誉，若要迈向智慧城市，州政府、地方政府及人民都必须再接再厉提升州内的各项建设及维持永续性，让经济、环境获得良好的发展空间。曹观友说，人民都在观察着新希望联盟政府的表现，他愿意聆听多方包括反对党的声音，来提升槟州的发展，因为他们也是槟州的一份子。他促受委的市议员们更勇敢的提出能协助槟州迈向更好未来的提案，造福槟州子民。

新届市议员任期是从2018年7月1日至2019年12月31日。

促市议员遵循守则服务人民 曹观友：州政府有权终止不符资格者

威省市政局24名市议员日前宣誓就职，其中11人是新面孔，他们分别来自公正党(1人)、行动党(5人)、诚信党(1人)、土团党(2人)及非政府组织(2人)。

报导■黄文慧

槟州首席部长曹观友在宣誓就职礼上致词时表示，按1976年地方政府法令第10(1)条文，槟州政府有权委任市议员，也有权终止他们的服务，尤其是偏离服务守则的市议员。

他希望原任及受委的新市议员们珍惜是次受委为威省市议员的机会，秉持新希望联盟政府所提倡的公务员守则，清廉、高效率、有责任的为人民提供良好服务。

“我希望受委的市议员能遵循州政府的方针来执行任务，不要辜负人民对我们的希望。”

威省升格为市有待落实“一州两市”

曹观友在会上提及，要把威省市政局升格为市，需待希盟中央政府在整顿好一切行政上的事务后才有所定案，皆前朝国阵中央政府之前是落实“一州一市”的政策，我们还需要时间去等中央重新计划，是否可落实“一州两市”政策。

佳日星促新市议员尽快上手

另外，掌管槟州地方政府的行政议员佳日星促威省新市议员尽快掌握手头上的工作，让地方政府现正在进行或将在未来推行的政策得以顺利实施。他也望日后能把威省市政局升格为市，但一切需依据中央的政策为准则。

与会者包括了槟州第一副首长查基尤丁、威省市政局主席罗查理、槟州秘书法立占、槟岛市长尤端祥、槟岛市政厅秘书阿德南、槟州行政议员孙意志、彭文宝、武拉必区候任州议员王丽丽、武吉淡汶区候任州议员吴俊益、爪夷区候任州议员方美铼、双溪峇甲区候任州议员阿玛等人。

新届市议员任期是从2018年7月1日至2019年12月31日。

一 人 一 句

黄泳玮

(35岁)，技术销售员

“我会配合威省市政局的方针服务人民，交出成绩，不辜负党赋予我的重任。”



邝志祥

(44岁)，商人

“尽力做好市议员的责任，服务选民。”



江耀川

(27岁)，软件开发员

“将致力改善公共交通及缓解交通堵塞问题。”



24名威省市议员名单如下

行动党■

陈润辉(新)、大卫、王育璇、古玛蓝(新)、杰森(新)、陈治中、陈宗兴、邝志祥(新)、黄泳玮(新)。

公正党■

再尼、莫哈末沙密占、苏哈达、莫哈末阿克玛(新)、王泽钦、阿诺尤索夫、萧伟洪、庄升。

诚信党■

祖基菲、莫哈默赛夫拉(新)。

土著团结党■

阿吉斯(新)、马斯达丽扎(新)。

非政府组■

黄智杰、敦姑拉斯达(新)、江耀川(新)。

陈润辉

(47岁)，

大山脚国会议员特别助理

“我将在日后专注于绿化及民生问题。”



■曹观友(前排中)，槟州行政议员、候任州议员与一众市议员合影。



文/图■槟州妇女发展机构



鼓励更多女性振兴经济 工作坊社群计划获热烈回响

槟州妇女机构(PWDC)在大山脚的Desa Wawasan公屋举办了一系列的手作工作坊,旨在培训对手作有兴趣的公屋住户们如何将可循环物品转化成一种经济来源。

工作坊社群计划是妇女机构其中一项为了鼓励更多女性参与振兴该地区经济的措施。

有关工作坊得到了住户们的热烈回响,出席者远超过了预期中的100位参与者。参与者均目睹了再循环纸张与包装材料在透过经验丰富的培训人的巧手之下变成一个个精巧的手作。这些手作品可以轻易地透过电子商务的平台而在本地市场内的手作店,艺术与手作展览上贩卖。槟州妇女机构在获得威省市政局的大力支持下,顺利地环保手作社群展示会与首次举行的环保手作社群工作坊提供了优异的培训。

14位参与了环保性手作社群工作坊的女性们分为2组——纸手作组与锡纸手作组。参与者被传授制作第一阶段的商品部分的技巧。在纸手作组里,她们学习如何将纸张揉成“模版”然后组装;锡纸组则是学习如何剪裁,对折以及如何将各个部分透过培训人所提供的模版进行正确地组装。

第二个环保性手作社群工作坊则有7位参与者。在纸手作的制作过程里,参与者被教导如何利用金属线来制作小篮子。当小篮子制作完成后就会被带往亮漆站涂上亮漆以让成品变得耐用又好看。而锡纸组的2位参与者也成功制作了包包,另外2位则成功制作出包包的组合部分。

第三个环保性手作社群工作坊又吸引了7位参与者。纸手作组里的2人成功的讲物品组合起来并为成品涂上亮漆,而锡纸组加入了2位新的参与者。那些从一开始便参加工作坊的参加者们虽然还是在衔接包包的边缘的工作上遇到难关,但最后她们还是在培训人的帮忙之下成功制作出完整的包包。接着,第四次的环保性手作社群工作坊也在7位参加者的参与之下成功举行了。纸手作组迎来了一位新的成员,并且该位成员很快便上手,在课堂的末端时间制作出完整的篮子作品。锡纸手作的组合里的其中2位参加者也在此次工作坊里成功制作出包包的成品。

为了帮助参与者们销售她们的作品,槟州妇女机构订了30个篮子以便能够再即将来临的7月份里举行的电子商务工作坊里向届时参与的人士推销由Desa Wawasan社群所制作的手作商品。同时,她们也受到了来自朋友们与周边邻居的订单。槟州妇女机构也打算透过为将在2018年9月举行的WIE会议订下440粒包包和篮子来进一步扩大商品营销。透过瞄准正确的客户层以及懂得善用社群媒体与电子商务交易平台来销售成品将可大大地帮助公屋计划里的住户们在得以获得额外的收入来源之余也促进Desa Wawasan社群里的发展。

■编制篮子的基底。



■环保性手作社群工作坊的团体。



■章瑛正在欣赏其中一位参与者所制作的手工篮子作品。



■王美玲女士为纸手作组提供手作意见。



■利用锡纸与纸张制作而成的精美包包。

首长感激各造慷慨解囊 槟华商捐希望基金逾42万

在国家面对前朝国阵政府留下的烂摊子，一兆国债的窘境当儿，不少企业及组织慷慨解囊，为国家效力。



■王耶宗（左5起）和叶宝敏呼吁民众踊跃出席美食嘉年华。

峇都兰樟巴刹小贩 715为希望基金义卖

峇都兰樟巴刹小贩将在7月15日举办“一点一滴，爱国心意”美食嘉年华，让你一次过尝遍各种马来西亚道地美食，同时还能减少国债尽一份力。

候任峇都兰樟区州议员王耶宗说，“一点一滴，爱国心意”美食嘉年华希望能筹得5万令吉，捐献给大马希望基金，贡献国家。当天会有超过50个食物摊格售卖各式各样的本地美食，包括炒粿条、叻沙、鸡饭、咖喱面、各类蛋糕、饼干和炸鸡等。

嘉年华将在7月15日（周日）下午5时至晚上8时，在峇都兰樟巴刹外停车场（KFC旁）举行。嘉年华餐券为每本50令吉，现已公开发售。

有意购买餐券者，可联络峇都兰樟巴刹76号咖啡店店主叶宝敏012-4286952和沈先生016-4718668，或峇都兰樟服务中04-2804411。



■民众可在美食嘉年华上享用到物美价廉的拉花咖啡。



■曹观友及槟州行政议员与Sindi企业有限公司、马新咖啡茶业联合总会及Iconic集团的代表们在会上合影。

槟州首席部长曹观友今日接领州内总值42万5000令吉的希望基金捐款。捐款的单位为Sindi企业有限公司（10万令吉）、马新咖啡茶业联合总会（12万5000令吉）及Iconic集团的20万令吉。

首长在光大5楼接领该笔捐款时，感激企业、集团及联合总会代表们踊跃捐款以减轻国债的负担。

与会者包括了槟州一众行政议员、Sindi企业有限公司主席邱作新、常务董事陈燕利、马新咖啡茶业联合总会会长何子孟、Iconic集团主席拿督陈建得、执行董事陈祖正、钟维钧、陈雪莹等人。



图与文

丽泽A校义卖会 魏子森：州政府续制度化拨款予学校

槟城彭加兰哥打区候任州议员魏子森指出，槟州政府在过去10年来，通过制度化拨款拨出超过850万令吉，并成功协助州内超过120所学校提升设施。他强调，槟州政府将延续这项努力，为州内教育尽一份力量。

此外，他说，第14届大选后，州政府与中央如今已是统一团队，因此，州政府如今将重整方向，配合中央实行更多利民政策，以期为国家 and 人民带来更好的改变。他是在丽泽A校义卖会上，致词时这么指出。他也在会上宣布，拨出2000令吉款项，以示对有关义卖会的支持。家协主席胡进和也在仪式上致词。



1



2



3



4



5

槟探讨禁塑料吸管和容器 曹观友促市厅“想做就做”

槟州首席部长曹观友指，若槟岛市政厅认为有必要禁用塑料吸管与一次性塑料容器，那就去做。



6



7

1■在卡巴星大道举办的“慢跑捡垃圾活动”共拾获500公斤垃圾，大部分为麦当劳容器。

2■你捡我收，分工合作，清理环境，人人有责。

3■缺德者随地丢垃圾，导致海边环境情况欠佳。

4■把垃圾收集，还我环境清洁。

5■这一大袋可是我的“战利品”。

6■槟州行政议员拿督阿都哈林（左起）、佳日星、曹观友、尤端祥、槟岛市政厅秘书安南为活动主持推介礼。

7■大清早齐心合力收集垃圾，让这个早晨更美丽。

曹观友说，他视大选的成绩，来自于人民支持州政府欲打造更清洁和绿意槟城的发展理念。若市政厅认为有需要禁用塑料吸管与一次性塑料容器，有利于国家和地球，那就去执行，而槟州政府也将探讨落实这项政策的可行性。

槟岛市长尤端祥说，该厅目前正与槟州环境委员会主席彭文宝研究有关建议的可行性，相信在不久后会有讨论结果。

他们是在日前出席市政厅在卡巴星大道主办的“慢跑捡垃圾活动”（PlogClean）时，如是说。

曹观友说，州政府推出更清洁和绿意州属的发展理念，其中一个欲达致的目标是改变人民的思维模式，让人们自发的为环境尽一份力。

他说，槟城庙会主办单位拜访他时曾“投诉”市政厅在活动期间收取昂贵的清洁费用，理事们为了节省经费，遂发动500名志愿者自行清理垃圾，而这值得其他团体的效仿。他认为，地方政府或可以研究相关条例，看是否能规定活动主办单位自行清理垃圾。

是次慢跑捡垃圾活动共拾获500公斤垃圾，槟州地方政府委员会主席佳日星说，其中大部分为麦当劳容器，但是此责任不在快餐店，而是随地乱丢垃圾的顾客。他为此呼吁人们应改变态度，共同维护槟州整洁。

避免发生车祸 安顺律巴刹路口装减速墩

檳城安顺律、马六甲街及祥德律交界处，将被安上减速墩及限速黄线，以减少当地车祸发生。

光大区候任州议员郑来兴表示，上述地点平均每个月都会发生车祸，当地居民因此向他投诉，希望能够采取行动，减少当地车祸发生。

“6月30日就有车辆失控，撞上路旁的消防栓；上个月也有一辆车撞向一家商店旁的铁柱。”

“经过调查发现，上述路段每当晚上时段，由于车辆较少，所以许多司机都驾得非常快，以致车祸发生，所以我们决定使用减速墩和限速黄线，让经过车辆无法超速驾驶。”

他是前往安顺律巡视时，这么指出，随行者包括檳岛市议员麦文强和王宇航。

限速黄线两周内完成

他补充，限速黄线将在两周内完成，而减速墩则必须要等到当局前来测量后才能动工。

他说，市区内车辆限速为每小时50公里，因此，他希望驾驶人士能够遵守交通规则，以免肇祸。



■安顺律、马六甲街及祥德律交界处不时发生车祸，让居民胆颤心惊。



■安顺律巴刹路口晚上时分车辆速度极快，潜伏车祸危机。



■郑来兴（右二）、麦文强（右一）及王宇航（左二）聆听设限速黄线及减速墩的解说。

为柔道健儿打气 孙意志放眼马运会更佳成绩

檳州行政议员孙意志积极巡视州内各体育团体，聆听州内运动健儿心声，并计划提升州内运动水平，以放眼在来届大马运动会大放异彩，获得比上届更好的成绩。

他指出，自他上任青年体育委员会后，陆续接见州内的体育团体，尤其是有在大马运动会中参赛的体育项目选手，以期能够为他们提供协助。

“我将会和州内体育团体紧密合作，比如让一些选手和教练到国外受训和观摩高等级赛事等，让他们能够从州政府对体育的关注中受惠。”

他是在前往檳城武道馆，探访代表柔道州手时，这么指出。

他补充，一些家长对于孩子参与运动，担心孩子无法兼顾学业，唯，他认为，父母应该全力支持孩子，因为这将是一个很好的自我训练。

对于来届大马运动会，他表示，对檳州队伍有信心，能够超越上届26金成绩。

“其中有3项武术项目是我们期望很高的，即柔道，跆拳道和空手道，我希望健儿们有好成绩，而州政府也将在往后继续努力发展各项运动。”

1■柔道被视为有望为檳州代表团带来荣誉的项目。

2■孙意志鼓励柔道健儿在大马运动会争佳绩。



1



2



槟州政府关心人民福利

每年

RM130 :



乐龄人士



能力差异人士

一次性



RM100

快乐学生

(小一及小四; 中一及中四)



RM1,000

往生抚恤金



RM1,000

国立大专助学金

(入学东马大学学生获
额外RM200)



RM200

宝贝计划

每月
RM100 :



三轮车夫

每年 **RM600 :**



德士司机



学生巴士

每年提供
两次新渔网



渔民



更干净、更绿意、更健康及更安全的槟城



州政府威省区开斋节庆典

曹观友：不同宗教文化未阻团结

槟州政府举办威省区开斋节开放门户，逾千各族民众踊跃出席共庆佳节。

这场在威中SP Arena举行的活动，邀来民众和嘉宾一起共庆佳节，现场除了有精彩节目外，也有各种大马美食让与会者享用，在欢乐的气氛中度过佳节。

槟州首长曹观友说，佳节开放门户活动能让各族人民同欢共庆，促进彼此之间的感情，这和开斋节，宽恕及包容精神不谋而合。

他补充，从各族踊跃出席开斋节活动，可以证明不同的宗教信仰和文化，并未阻止人民迈向团结，而州政府举办各项佳节活动，也扮演着桥梁的角色，让大家可以融入和了解各自的文化。



■ 槟州元首伉俪及首长伉俪在装饰得充满乡村风味的威省区开斋节开放门户活动上，观赏各族传统舞蹈。

他是在出席威省区开斋节开放门户活动上，致词时这么指出。

他也说，槟州各族间融洽相处，已成为州内独特风景线，这除了各族人民之间的互相尊重，也得益于州政府的政策及转型计划。

他希望这种精神能够成为人民的习惯，在平时生活中也能贯彻互相理解和尊重，维护我国的和平及和谐。



■ 华小学生呈献优美舞蹈。

槟机场负荷达极限

杨顺兴将会交通部促扩建

槟州行政议员杨顺兴指出，随着前来槟城的客流量逐年增加，槟国际机场的客容量负荷已经几近达到极限，为了州内旅游业的未来发展，包括开拓中印半岛和中东旅槟市场，槟城国际机场扩建刻不容缓。

他透露，如今州政府正积极进军中印半岛和中东市场，并计划在未来3个月至半年内，到上述国家进行推广，以期把近年来广受欢迎的槟州教育及医疗旅游介绍给更多潜能市场。

同时，州政府也将积极接触航空公司，以便在未来带入更多直飞槟城的航班，把更多旅客带来槟州，为槟州旅游业带来另一波腾飞。

做为连接国际的重要交通枢纽，他认为，槟城国际机场扩建必须尽快进行，以配合槟州的旅游业发展，因此，他将会安排正式会面，与交通部商讨有关事项。

他是在记者会上，向记者这么表示。同行出席的包括槟城环球旅游机构总经理黄苗原。

7月1日起直飞河内与普吉岛

另外，杨顺兴说，槟城国际机场将在7月1日开始，再开通两个国际直飞航班，既越南河内以及泰国的普吉岛。

“越南河内每周将有四趟航班，而普吉岛则是每天一趟航班。”

此外，他也在会上公布访槟客流量，截至目前为止，槟城国际机场的客流量已达致307万5643人次，其中68万2228人次为国外旅客，84万3437人次则是国内乘客，相比去年同期增长了5.77%。

“国外乘客量相比去年同期增长15.39%，国内乘客量则增长了0.26%。”



■ 槟城国际机场扩建必须尽快进行。



■ 杨顺兴：槟机场扩建刻不容缓。

拯救乌鲁慕达

曹观友促国州联手寻对策

槟州首席部长曹观友高度关注吉打州乌鲁慕达(Ulu Muda)森林区伐木问题，建议联邦政府及北马3州(檳城、吉打和玻璃市)政府首长需召开高级别会议商讨解决方案，避免北马3州发生水供危机。

曹观友日前出席主题为“拯救乌鲁慕达”的世界水源日活动时说，乌鲁慕达森林为慕达河的蓄水区，是北马3州409万人口的主要生水供应来源。然而吉打州前朝政府批准在该森林内伐木，不仅破坏该森林的蓄水功能，同时影响河流水质，引发水供危机。

“乌鲁慕达为吉打供应96%生水(包括浮罗交怡)、玻璃市70%、檳城逾80%。这3州予2016年的生产总值高达1150亿令吉，一旦出现水供危机，将影响3州人民的生活及北马经济。”

他说，槟州政府曾要求联邦和吉打前朝政府停止乌鲁慕达伐木活动，但都不果。而今随着新政局的产生，他希望北马3州政府首长能与联邦政府共商此事，找出解决方案。

他说，槟州政府将致函首相、财政部长和其他州属的政府首长，以商讨此议题。

他指出，停止伐木将导致吉打州政府损失4000万令吉收入，若情况允许，他将协助吉打州向联邦政府要求赔偿，同时也促请联邦政府将乌鲁慕达视为区域蓄水区，来进行宪报、管理及保护工作。

槟州供水机构首席执行官拿督杰瑟尼说，乌鲁慕达森林总面积为16万3103公顷，当中逾4万公顷被开发，若情况持续下去，该森林预料在12至15年后被夷为平地，引发水供危机。

槟州水源观察组织主席陈艺荣说，“拯救乌鲁慕达”运动目前已累积逾15万人的签名，希望各界继续支持该运动。

出席者包括槟州行政议员彭文宝、阿菲夫、候任峇东埔区国会议员努鲁依莎、候任峇央峇鲁区国会议员沈志勤和候任升旗山区国会议员黄汉伟。



曹观友(左5起)、杰瑟尼和一众嘉宾一同主持世界水源日开幕仪式。

峇都兰樟斯里达迈园清洁运动

王耶宗促居民合作照顾环境



王耶宗及雷尔与峇都兰樟斯里达迈园清洁运动参加者合影。

峇都兰樟区候任州议员王耶宗指出，清洁运动不经常举办，因此居民应该要以身作则，照顾自身的居家环境，而且居民也应该要互相合作，才可让环境卫生清洁，减少黑斑蚊滋长。

他联同日落洞候任国会议员雷尔一同在峇都兰樟斯里达迈园举办清洁运动时，在活动上表示，居民要有良好的意识，不应该随便乱丢垃圾，反之应从小开始养成保持环境卫生清洁的概念。

“就像日本及新加坡等国家，当地的人民从小就训练，所以我国人民也应该向他们学习，通过教育，从小要养成这个良好习惯。”

雷尔指出，有许多居民都一直投诉居住环境肮脏恶劣，但每次进行清洁运动时却没有居民出席参与，可见多数的居民对环境卫生都缺乏意识。“接下来将会与王耶宗继续举办更多清洁运动，并响应槟州政府提倡的更绿化、更清洁及更健康的目标。”

尽管当天下起毛毛雨，但各单位都坚持把该组屋范围清理干净。前来参与的单位包括槟岛市政厅清洁人员、义香园社委、阿腊花园社委、霹雳路社委及青草巷社委。

体现文明及健康社会体系 章瑛吁各界秉持性别包容

掌管妇女、家庭发展、性别包容及非伊斯兰宗教委员会的章瑛行政议员促私人界及各政府机构秉持性别包容观念，以体现文明及健康的社会体系。



■参与是次研讨会的男性人数并不多，出席人士也在会上建议主办方需拉拢更多男性参与，才能制定出更平衡及友善的政策。



■章瑛认真的与参与人士细心探讨性别包容政策的内容。

她指，性别包容符合槟州政府所推行的包容议题，即让各造都有同等的机会享有州政府所提供的资源与设备。她是在槟州政府主办的性别包容研讨会上致词时这么说。

其中一名来自大马人民之声的参与者罗贵玲表示，关于性别包容的各种活动除了需获得来自各行各业的女性参与，男性的意见也不容忽视，皆男性及女性往往都是以不同的角度来看待或思考问题，收集了来自各阶层有建设性的建议，才能商讨出利于各领域的性别包容良策。

参与是次研讨会的人士包括了来自私人界的女性精英及来自政府机构的杰出女性，她们在会上提供了很多利于州政府在将来可落实的性别包容政策、未来将产生的变数及应对方针。

【 槟华校事务协调委员会主办 洪兰教授“亲子教育讲座”8月举行 】

槟州政府华校事务协调委员会将于8月17日至19日，主办5场由台湾主讲人洪兰教授主讲的“亲子教育讲座”，欢迎有兴趣者即日起以乐捐10令吉的方式向协办单位索取入场券。

这5场讲座会是由妇女、家庭发展委员会赞助、槟州锺灵中学董事会、大山脚日新独中董事会、威南日新国中董事会及恒毅董事会协办。

妇女、家庭发展委员会主席章瑛指出，华协会主办有关讲座会主要是为了透过主讲人的分析和分享，突破教育工作者和家长在教养孩子方面的瓶颈，并打破一些教养的迷思，以培育出更具竞争力的年轻一代。

“主讲人洪兰教授是台湾具影响力的儿童教养专家，也是著名的研究脑神经的科学家、大学教授，她是第一次受邀前来槟城主讲。除了讲座会，会场也将售卖洪教授的著作，而她也会在讲座会开始前和结束后30分钟到场进行签书会。”

她是在记者会上这么指出。出席者包括郭贤福律师、许海明、刘霖和校长、吴维城校长、李振兴董事长、曾小平校长、倪德春、锺镒伸副校长和拿督吴文宝。

凡乐捐10令吉者将获得一张讲座会入场券，乐捐所得悉数交予董事会，做为发展学校用途。是项活动预计1小时15分钟，主办单位也将特地安排进行签书会和问答环节，让与会者和教授做近距离接触。

《情绪和品格，决定孩子未来》

日期■17/8/2018 (星期五)

时间■晚上7时正

地点■威南日新国民型中学

索票处■威南日新国民型中学

询问电话■曾校长019-4445805

《教养的迷思》

日期■18/8/2018 (星期六)

时间■上午9时30分

地点■北海锺灵中学

索票处■北海锺灵中学

询问电话■043316480张永老师或0174715529叶飞燕老师

《科学教养与学习》

日期■18/8/2018 (星期六)

时间■晚上7时正

地点■大山脚日新独中

索票处■大山脚日新独中

询问电话■04-5305063

《教和养，决定孩子未来》

日期■19/8/2018 (星期日)

时间■上午9时30分

地点■槟城锺灵独中

索票处■锺灵独中行政处

询问电话■048283655或048283373

《品格，你看不见的竞争力》

日期■19/8/2018 (星期日)

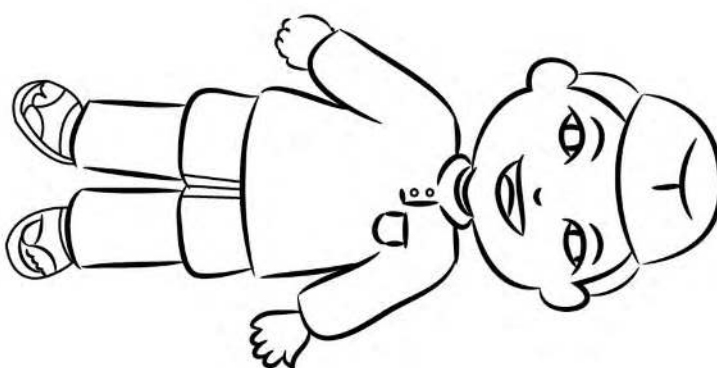
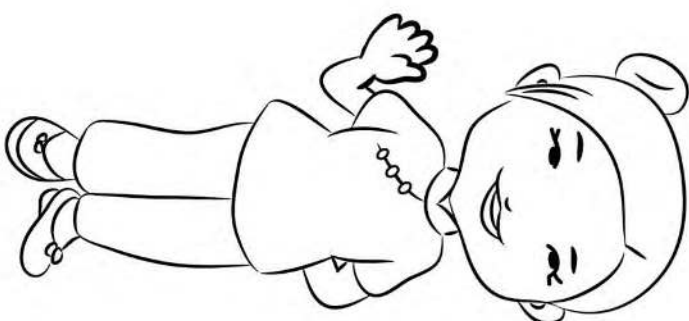
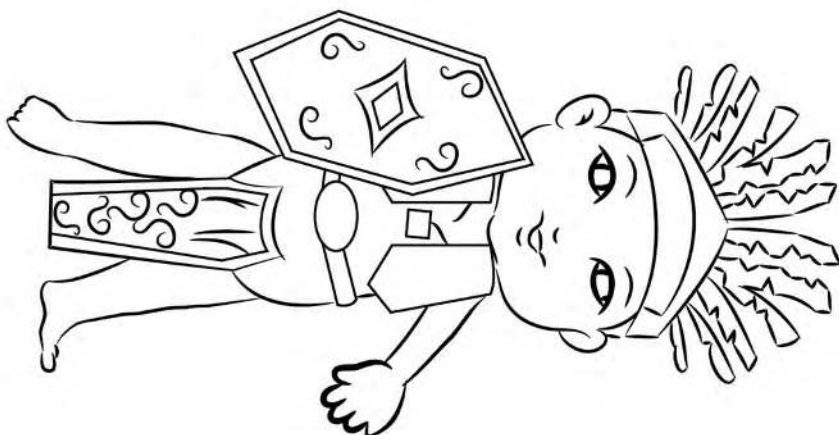
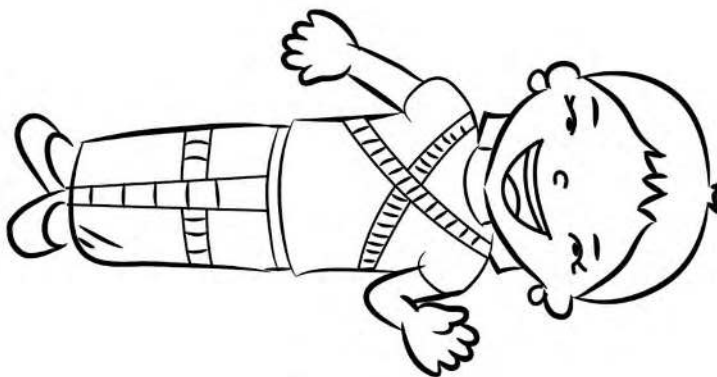
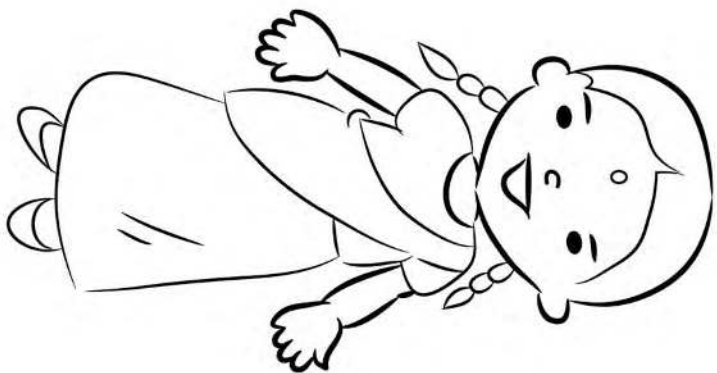
时间■晚上7时正

地点■崇正华小学校礼堂

索票处■恒毅国民型华文中学及恒毅国民型华文中学峇央峇鲁分校

询问电话■04-2814536

Saya anak MALAYSIA



Sila isi butiran berikut:

Nama :

No. My Kid/ Kad Pengenalan:

Alamat:

Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga:

No. Telefon : (Rumah) (Bimbit) :

Emel:

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari **1 Julai 2018** hingga **30 September 2018**.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 650 5375 / 650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna,
Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Hadiah:

Pertama: RM250

Kedua: RM150

Ketiga: RM100

10 Hadiah Saguhati

முதல் பிரிமா திட்டம் பிளாங்கில் வெற்றிகரமாக நிறுவப்படவுள்ளது- ஜெக்டிப் சிங் டியோ

பிளாங்கில் ஒரே மலேசியா மக்கள் வீடமைப்பு திட்டம் (PEMBANGUNAN PERUMAHAN RAKYAT 1 MALAYSIA) அல்லது பிரிமா என அழைக்கப்படும் இந்தத் திட்டத்தின் முதல் வீடமைப்புத் திட்டம் இவ்வாண்டின் இறுதியில் தொடங்க உள்ளது என குளுகோர் பகுதியில் உள்ள கம்போங் கஸ்தாம் தளத்தைச் நேரில் சென்று பார்வையிட்டப்போது உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு மற்றும் நகர்ப்புற & கிராமப்புற மேம்பாடு திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினரான ஜெக்டிப் சிங் டியோ அறிவித்தார்.

பிளாங்கு மாநிலத்தில் கிட்டத்தட்ட ஆறு ஆண்டுகளாக பிரிமா திட்டத்திற்காக காத்திருக்கிறோம்; முன்னாள் மத்திய அரசால் மூன்று திட்டங்களுக்கு ஒப்புதல் அளிக்கப்பட்டாலும் ஆனால் இதுவரை ஒன்றுகூட நிறுவப்படவில்லை என்பதே உண்மையான கூற்றாகும்.

“ஆனால் இப்போது தொடங்கப்பட்ட இந்தத் திட்டத்திற்காக நான் காலம் தாமதிக்க விரும்பவில்லை, எனவே நான் குறிப்பிட்ட கால இடைவெளியில் கண்காணித்து, அவ்வப்போது அதற்கான பணிகளை செவ்வென தொடங்குகிறேன்; எனவே, பிளாங்கு மாநிலத்தில் பிரிமா திட்டத்தை விரைவில் மெய்ப்பிக்க வேண்டும்”, என்று செய்தியாளர்களிடம் அவரின் எண்ணத்தை முன்வைத்தார் ஜெக்டிப்.

கம்போங் கஸ்தாம் அருகே கட்டப்படும் பிரிமா வீடமைப்பு திட்டத்தின் முதல் கட்டுமானத்தில் 905 யூனிட் மலிவு விலை வீடுகளும் மற்றும் 257 யூனிட் நடுத்தர மலிவு விலை வீடுகளுடன் விளையாட்டு

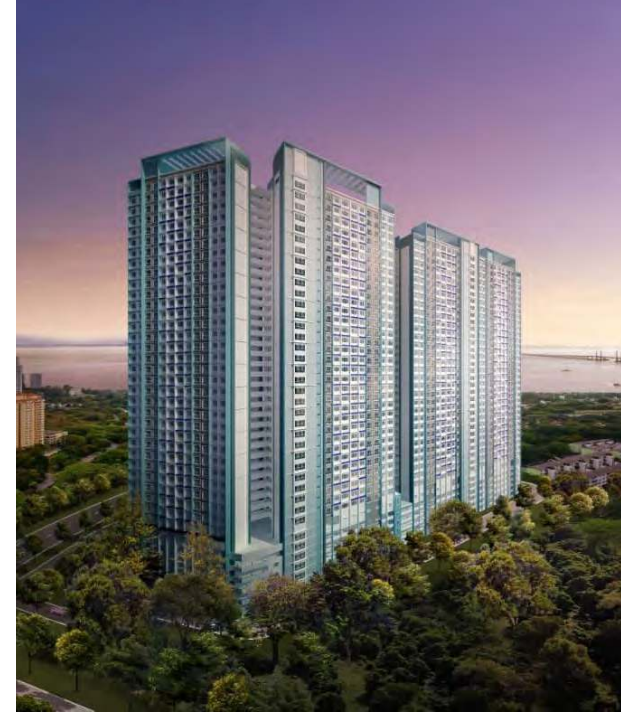


கஸ்தாம் குடியிருப்புக்கு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ வருகையளித்திருந்தார்.

அரங்கம், வழிபாட்டு இடம், மற்றும் பொது மண்டபம் என பல வசதிகளுடன் கட்டப்படும் என நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார். பிளாங்கு மாநகர் கழகத்தின் கீழ் மூன்று திட்டங்களுக்கு மத்திய அரசிடமிருந்து ஒப்புதல் பெறப்பட்டுள்ளது. பத்து பிரிங்கி பகுதியில் ஒன்றும் கம்போங் கஸ்தாம் பகுதியில் இரண்டு திட்டங்கள் என அவற்றில் உள்ளடங்கும்.

பத்து பிரிங்கி வீடமைப்புத் திட்டத்தின் கட்டுமானத்தின் கீழ் 1247 யூனிட் மலிவு விலை வீடுகளும் மற்றும் கம்போங் கஸ்தாம் 1823 யூனிட் மலிவு விலை வீடுகள் என மொத்தமாக 3071 யூனிட் வீடுகள் பிரிமா திட்டத்தின் கீழ் பிளாங்கில் நிறுவப்படும் என்றார் டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான ஜெக்டிப்.

எனவே, மாநில அரசு பிரிமா வீடமைப்புத் திட்டத்தில் கூடுதல் கவனம் செலுத்த வேண்டும். மேலும் அனைவரும் ஒன்றாக இணைந்து நீண்ட காலமாக கைவிடப்பட்ட இத்திட்டத்தை அடைவதை இலக்காக கொள்ள வேண்டும் என ஜெக்டிப் கேட்டுக் கொண்டார்.



பிரிமா வீடமைப்புத் திட்டத்தின் மாதிரி காட்சி

உறிஞ்சுகுழாய் மற்றும் பாலீஸ்டீர் குடிநீர் கோப்பை பயன்பாட்டுக்குத் தடை - மாநில முதல்வர்



சேகரிக்கப்பட்ட குப்பைகள் பிளாங்கு மாநகர் கழக ஊழியர்களிடம் மறுப்பயனீட்டுக்காக ஒப்படைக்கப்பட்டது.

உறிஞ்சுகுழாய் மற்றும் பாலீஸ்டீர் குடிநீர் கோப்பை ஆகியவற்றின் பயன்பாட்டிற்குத் தடைச் செய்தது அனைத்து மக்களுக்கு மட்டுமின்றி இந்த பூமிக்கு நல்லதாக அமையும் பொருட்டு மக்களின் ஆதரவை நம்புகிறது பிளாங்கு மாநில அரசு.

பிளாங்கு மாநகர் கழகம் ஏற்பாட்டில் தொடங்கப்பட்ட 'PLOGCLEAN' திட்டம் பிளாங்கு மாநிலத்தின் தூய்மை, பசுமை, ஆரோக்கியம் மற்றும் பாதுகாப்பு என்ற கோட்பாட்டினை மெய்ப்பிக்கும் வகையில் முயற்சிகள் தொடர்ச்சியாக அமல்படுத்தப்பட்டு வருகிறது.

பிளாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், பிளாங்கு மாநிலத்தை தூய்மையான மாநிலமாக உருவாக்கும் மாநில அரசாங்கத்தின் முயற்சியின் ஒரு பகுதியாக 'PLOGCLEAN' அமைந்துள்ளது என வர்ணித்தார்.

10 ஆண்டுகளுக்கு முன்னால், பிளாங்கு மாநிலம் 'குப்பை மாநிலம்' என்ற பட்டத்தை பெற்றது. இதனை முறியடிக்க பத்தாண்டுகளில் பல திட்டங்கள் அமல்படுத்தப்பட்டு இப்பொழுது பிளாங்கு ஆசியானின் ஒரு தூய்மையான மாநிலம். என்ற அங்கீகாரத்தைப் பெற்றுள்ளது.

இதனிடையே, 10 ஆண்டுகளின் தொடர்ச்சியான முயற்சியால் நமது பிளாங்கு மாநிலம் சிறந்த வளர்ச்சியையும் மேம்பாட்டினையும் அடைந்துள்ளதைக் கண்கூட காணமுடிகிறது.

இந்த முயற்சியானது இதோடு முடிவடையாது, ஆனால் இதுவே ஒரு சிறந்த அடிக்கல்லாய் அமைந்து அனைவரின் வாழ்க்கைத் தரத்தை மேம்படுத்த ஒரு புதிய ஆரம்பமாகும்;

இந்த முயற்சி தொடர்ச்சியாகவும் சீரான நிலையிலும் நடைமுறைப்படுத்தப்பட வேண்டும் என சாவ் அவர்கள் பெர்சியாரான் கர்பால் சிங்-இல் நடைப்பெற்ற 'PROGCLEAN' நிகழ்வின் போது கூறினார்.

இந்நிகழ்வின் போது அரசியல் தலைவர்கள், பொது அமைப்புகள் அரசு சாரா நிறுவனங்கள், பொதுமக்கள் மற்றும் பிளாங்கு மாநகர் கழக ஊழியர்கள் என 200-க்கும் மேற்பட்ட தொண்டர்கள் கலந்துக் கொண்டு, கர்பால் சிங் பெர்சியாரான் கடற்கரையைச் சுற்றி துப்புரவு பணியில் ஈடுபட்டனர்.

அனைவரின் ஒத்துழைப்போடு மொத்தம் 500 கிலோகிராம் குப்பைகள் வெற்றிகரமாக சேகரிக்கப்பட்டது. தொடர்ந்து, உறிஞ்சுகுழாய் மற்றும் பாலீஸ்டீர் குடிநீர் கோப்பை ஆகியவற்றைப் பயன்படுத்துவதைத் தடுக்கும் பிளாங்கு மாநகர் கழகத்தின் பரிந்துரை, தயக்கமின்றி தொடரப்படும் எனவும் தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் அறிவித்தார்.

உலு முடாவை பாதுகாக்க 3 மாநிலங்கள் சந்திப்புக் கூட்டம் நடத்த வேண்டும் - மாநில முதல்வர்

எதிர்காலத்தில் நீர்வளங்கள் மற்றும் நிலைத்தன்மை நீடிக்க பிளாங்கு மாநில அரசு பிளாங்கு நீர் விநியோக வாரியத்துடன் (PBAPP) இணைந்து கடந்த ஜூன் 23-ஆம் திகதியன்று உலு முடா வனப்பாதுகாப்பு திட்டத்தின் பிரச்சாரத்தைத் தொடங்கியது. 2018-ஆம் ஆண்டு உலக நீர் தின கொண்டாட்டத்துடன் இணைந்து இந்த பிரச்சாரம் தொடங்கப்பட்டது என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், பிரச்சாரத்தை துவக்கும் போது, உலு முடா வனப்பாதுகாப்பை காப்பாற்றப்பட வேண்டும் என்ற ஆலோசனை அல்லது திட்டத்தினை பல ஆண்டுகளுக்கு முன்பாகவே மாநில அரசு மற்றும் பிளாங்கு நீர் விநியோக வாரிய தரப்பினரால் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது என்பதை நினைவுறுத்தினார் மாநில முதல்வர்.

கெடா மாநில அரசு, உலு முடா அணைக்கு அருகில் மரங்களை வெட்ட அனுமதி விடுத்த காரணத்தால் காக்கப்பட வேண்டிய வனப்பகுதி



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அரசியல் தலைவர்களுடன் இணைந்து உலு முடா வனப்பாதுகாப்பு திட்டத்தின் பிரச்சாரத்தை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்தார்.

தற்போது ஏறத்தாழ 42,000 ஹெக்டேர் வரை வெட்டப்பட்டுள்ளது. இந்த செயல்பாட்டினால், மூல நீர் வளங்கள் பாதிக்கப்பட்டு, வடக்குப் பகுதியிலுள்ள இரண்டு மாநிலங்களான கெடா, பெர்லிஸ் உட்பட பிளாங்கின் 80 சதவிகித நீர் வளத்திற்கு தடையாக உள்ளது.

எனவே, பிளாங்கு, கெடா மற்றும் பெர்லிஸ் மாநிலங்களின் நீர்

வளங்களை உறுதிப்படுத்த இந்த நடவடிக்கை நிறுத்தப்பட வேண்டும் என்று பிளாங்கு மாநில அரசு விரும்புவதாக சாவ் அவர்கள் பிரச்சாரத்தை தொடக்கி வைத்தப் பின்னர் நடந்தேறிய செய்தியாளர் சந்திப்பில் கூறினார்.

இந்த நிறுவனங்கள் அனைத்தும் தினசரி மூல நீர் விநியோகத்தையே நம்பியுள்ளன. எனவே, இந்த அரசியல்

மாற்றம் ஒரு புதிய ஒளி கொடுக்கும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது, மேலும், உலு முடாவை காப்பாற்ற தலைவர்கள் (கெடா மற்றும் பெர்லிஸ்) மற்றும் மாநில முதல்வர் (பிளாங்கு) ஆகியோருடன் ஒரு பேச்சுவார்த்தை நடத்தி, கலந்துரையாடலின் மூலம் தீர்வுக்கான வேண்டும் என சாவ் கூறினார். முன்னாள் அரசாங்கத்துடன் நடந்தேறிய முந்தைய பேச்சுவார்த்தைகள் எதுவும் முடிவுக்குக் கொண்டுவரவில்லை என்றும் அவர் மேலும் சுட்டிக் காட்டினார்.

இதற்கிடையில், பிரச்சாரத்தின் ஆரம்பமாக, சாவ், நம் நாட்டின் பிரதமருக்கும், நிதியமைச்சர் மற்றும் சம்பந்தப்பட்ட மாநிலங்களின் இரண்டு மந்திரிகளுக்கு இதையொட்டி ஒரு கடிதம் எழுதப் போவதாகக் கூறினார்.

இந்த பிரச்சனையை நிவர்த்தி செய்யும் பொருட்டு, நாங்கள் (மாநில அரசு), இந்த மூன்று மாநிலங்களில் உள்ள மக்கள் மற்றும் அரசு சாரா நிறுவனங்கள் இந்த பிரச்சாரத்தில் கவனம் செலுத்து வேண்டும் எனவும் கேட்டுக் கொண்டார்.

பிளாங்கில் மேலும் 8 சாலைகளில் இலவச பேருந்து சேவை அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளன - மாநில முதல்வர்

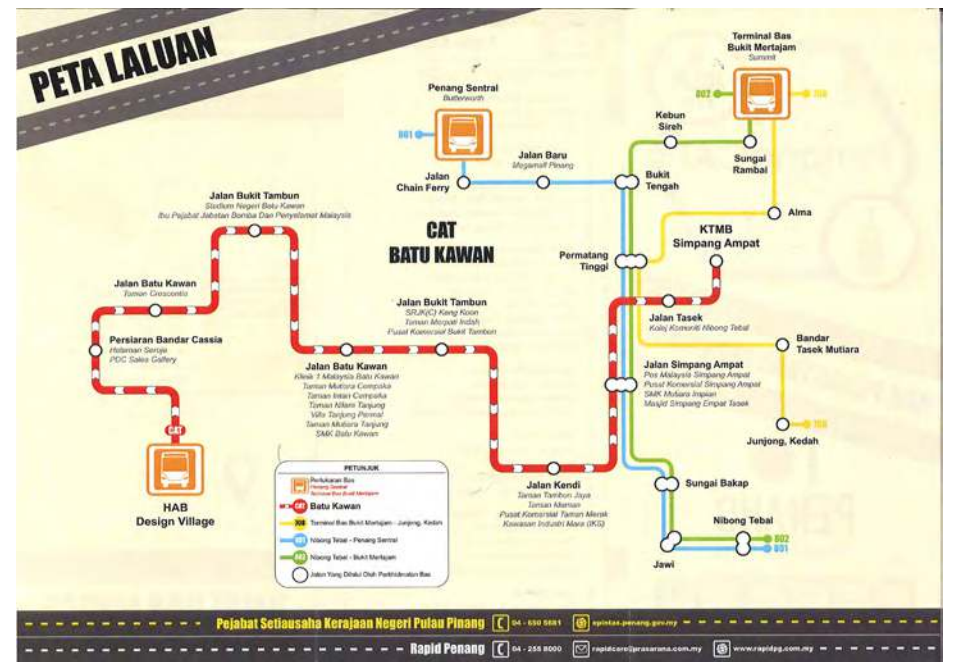
பிளாங்கு மாநில அரசின் முயற்சியில் கடந்த ஏப்ரல் 1-ஆம் திகதி தொடங்கி 52 பொதுசேவை பேருந்துகள் (இரபிட் பிளாங்கு) இலவசமாக பிளாங்கு மாநிலத்தில் வலம் வர திட்டங்கள் ஏற்படுத்தப்பட்டன. பிளாங்கு மாநிலத்தில் நான்கு முக்கிய பிரதான சாலைகளில் இச்சேவை தொடங்கப்பட்டுள்ள வேளையில் மேலும் எட்டு சாலைகள் இத்திட்டம் 14-ஆவது பொதுத் தேர்தலின் காரணமாக நிறுத்தி வைக்கப்பட்டது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். எனவே, மேலும் எட்டு சாலைகளில் இந்த இலவச பேருந்து திட்டத்தை கட்டம் கட்டமாக தொடங்கவுள்ளது என பிளாங்கு மாநகர் கழகத்தில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அறிவித்தார்.

பத்து காவான் (6 ஜூலை), புலாவ் தீக்குஸ் (7 ஜூலை), ஜார்ஜ்லவுன் இரண்டாவது பாதை (10 ஜூலை), பெர்தாம் (13 ஜூலை), பாயான் பாரு (17 ஜூலை), அல்மா (22 ஜூலை), சுங்கை டுவா - பிளாங்கு அறிவியல் பல்கலைக்கழகம் (26 ஜூலை) மற்றும் செபராங் ஜெயா (31 ஜூலை) என கட்டம் கட்டமாக இம்மாதம் இந்த எட்டு சாலைகளிலும் இலவச பேருந்து திட்டம் தத்தம் சம்மந்தப்பட்ட சட்டமன்ற உறுப்பினர்களால் தொடங்கி

வைக்கப்படும் என குறிப்பிட்டார்.

இதனிடையே, பிளாங்கு ராபிட் நிறுவனம் பண பற்றாக்குறையால் சில பாதைகளில் பேருந்துக்களின் எண்ணிக்கையை குறைக்க எண்ணம் கொண்டுள்ளதை மறுபரிசீலனை செய்ய கோரிக்கை விடுத்தார். பிளாங்கு வாழ் மக்களிடையே பொது போக்குவரத்து சேவையை பயன்படுத்தும் பழக்கத்தை தூண்டும் வகையில் மாநில அரசு பல அரிய திட்டங்களை கொண்டு வந்துள்ளது. இதன் மூலம், சாலையில் போக்குவரத்து நெரிசலைக் குறைக்கும் நோக்கிலும் பொது மக்களிடையே பொது போக்குவரத்து சேவையை பயன்படுத்த விழிப்புணர்வு மேலோங்க செய்யவும் இத்திட்டம் துணைப்புரியும் என அவர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இப்புதிய திட்டத்தில் அனைத்து மக்களும் பயன்பெறும் நோக்கில் மாநில அரசு ரிம15 கோடி செலவிட்டுள்ளது பாராட்டக்குரியதாகும். இந்த இலவச பேருந்து சேவை தோட்டப்புறம் அல்லது மக்கள் நடமாட்டம் கொண்ட இடங்களில் இருந்து ஏற்றிவந்து முக்கிய பேருந்து நிறுத்தம் இடங்களில் இறக்கிவிடும் என்பது



பத்து காவான் இலவச பேருந்து திட்ட மாதிரி வரைப்படம்

குறிப்பிடத்தக்கதாகும். இப்பேருந்துகள் 12 வெவ்வேறு வழிகளில் காலை 6 மணி தொடங்கி 15 நிமிடத்தில் இருந்து 30 நிமிட காலவித்தியாசத்தில் பிளாங்கு வாழ் மக்கள் இச்சேவையினை பெற்றுக்கொள்ளலாம்

பிளாங்கு மாநில அரசு 2008-ஆம் ஆண்டு அறிமுகப்படுத்திய இலவச பேருந்து திட்டம் சிறந்த வரவேற்பு பெற்றுள்ளது. தனைத் தொடர்ந்து 2011-ஆம் ஆண்டு பிளாங்கு பொது ஊழியர்களுக்காக (BRIDGE EXPRESS SHUTTLE TRANSIT (BEST) எனும் பேருந்து சேவையை வழங்கியுள்ளது பாராட்டக்குரியதாகும்.

ஜார்ஜ்டவுன் யுனெஸ்கோ உலக பாரம்பரிய தள பத்தாம் ஆண்டு நிறைவு விழா

பினாங்கு ஜார்ஜ்டவுன் யுனெஸ்கோ உலக பாரம்பரிய தள பத்தாம் ஆண்டு நிறைவு கொண்டாட்டம் கலை, இயல், இசை, நாடகம் போன்ற சிறப்பம்சங்களுடன் இனிதே கொண்டாடப்பட்டது. ஜார்ஜ்டவுன் யுனெஸ்கோ உலக பாரம்பரிய தள அங்கீகாரத்தை 2008-ஆம் ஆண்டு பெற்றது. இதன் பத்தாண்டு நிறைவு கொண்டாட்டம் பினாங்கு மாநில அரசால் மிக விமரிசையாக கொண்டாடப்பட்டது.



இந்தியர்களின் பாரம்பரிய மருதாணி சுற்றுப்பயணிகளை கவர்ந்தது



பினாங்கு ஜார்ஜ்டவுன் யுனெஸ்கோ உலக பாரம்பரிய தள பத்தாம் ஆண்டு நிறைவு கொண்டாட்டத்தில் கலந்து கொண்ட பொதுமக்கள்

கதைப்பேசும் படங்கள்



பிறை சட்டமன்ற தொகுதியின் ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற நோன்புப் பெருநாள் திறந்த இல்ல உபசரிப்பில் சிறுவர்கள் 'ராயா அன்பளிப்பு' வழங்கினார் இரண்டாம் துணை முதல்வரும் பிறை சட்டமன்ற உறுப்பினருமான பேராசிரியர் ப.இராமசாமி.



பினாங்கு அனைத்துலக விமான நிலையத்தில் இருந்து ஹனோய் மற்றும் புக்கேட் ஆகிய சுற்றுலா இடங்களுக்கு நேரடியாக ஏர் ஏசியா விமானம் சேவை தொடங்கப்பட்டுள்ளது.



பினாங்கு பாரம்பரிய நடையில் மழையைக் கூடும் பொருட்படுத்தாமல் அதிக பொதுமக்கள் பங்கெடுத்தனர்



செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகத்தின் ஏற்பாட்டில் 'கேளிக்கை நடை' வருகின்ற 4 ஆகஸ்ட் 2018 அன்று நடைபெறவுள்ளதை பிரச்சுரம் சித்தரிக்கின்றது. பங்கேற்பாளர்கள் கட்டணமாக ரிம30 செலுத்தி வருகின்ற 21-24 ஜூலைக்குள் பதிவு செய்துக் கொள்ளலாம்

Nama ADUN	No Tel/ No Faks	NAMA ADUN	No Tel/ No Faks	NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkoneyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218	N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang	(T)	N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Zakiyuddin Abdul Rahman	(T)	N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Arumugam	(T)	N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	(T)
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131	N.36 PANTAI JEREJAK YB Dato' Saifuddin Nasution	(T)	N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745	N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T)	-	No Tel/ No Faks
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109	N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T)	-	-
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028	N.40 TELUK BAHANG YB Zolkify Md. Lazim	(T)	-	-
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464	DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514	-	-
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain	(T)	PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115	-	-
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T)	-	(T)	-	-
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T)			-	-
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T)			-	-
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtar28@gmail.com	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068				
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T)				
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal	(T)				
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy	(T)				
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T)				
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871				
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee	(T)				
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442				
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung	(T)				
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T)				
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye	(T)				
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah	(T)				
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim	(T)				
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614				
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee	(T)				
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit	(T)				
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen	(T)				
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim dapsungaipinang@hotmail.com	(T) 04 - 282 6630				
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong	(T)				
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid	(T)				
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115				

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-398 8809
OPERATOR ANTARABANGSA	101		04-226 5161
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
NEGERI		(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	CAP	04-829 9511
EPF	04-226 1000	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
SOCISO	04-238 9888	PERPUSTAKAAN PP	04-281 1108
			04-229 8555

PROGRAM PENGHARGAAN WARGA EMAS/OKU/IBU TUNGGAL/
PROGRAM ANAK EMAS/ PROGRAM RAKAN ANTI KEMISKINAN/ PROGRAM PELAJAR EMAS

N1 Penaga :-	-	N22 Tanjong Bungah :-	-
N2 Bertam :-	-	N23 Air Putih :-	-
N3 Pinang Tunggai :-	-	N24 Kebun Bunga :-	-
N4 Permatang Berangan :-	-	N25 Pulau Tikus :-	-
N5 Sungai Dua :-	-	N26 Padang Kota :-	-
N6 Telok Air Tawar :-	-	N27 Pengkalan Kota :-	-
N7 Sungai Puyu :-	-	N28 KOMTAR :-	-
N8 Bagan Jermal :-	-	N29 Datok Keramat :-	-
N9 Bagan Dalam :-	-	N30 Sungai Pinang :-	-
N10 Seberang Jaya :-	-	N31 Batu Lancang :-	-
N11 Permatang Pasir :-	-	N32 Seri Delima :-	-
N12 Penanti :-	-	N33 Air Itam :-	-
N13 Berapit :-	-	N34 Paya Terubong :-	-
N14 Machang Bubuk :-	-	N35 Batu Uban :-	-
N15 Padang Lalang :-	-	N36 Pantai Jerejak :-	-
N16 Perai :-	-	N37 Batu Maung :-	-
N17 Bukit Tengah :-	-	N38 Bayan Lepas :-	-
N18 Bukit Tambun :-	-	N39 Pulau Betong :-	-
N19 Jawi :-	-	N40 Telok Bahang :-	-
N20 Sungai Bakap :-	-		
N21 Sungai Aceh :-	-		

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MPSP 2018**

Nama	Telefon
MPSP	04 - 549 7555
Anuar Yusoff	016 - 461 6390
A'ziss Zainal Abiddin	017 - 938 9192
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshel a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Dr. Seow Kweng Tian	012 - 507 2229
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanantha	014 - 905 8113
Johnson a/l Anthonysamy	012 - 424 5745
Kang Yau Chuang	010 - 829 3904
Khong Chee Seong	011 - 1522 6628
Kumaran A/L Krishnan	012 - 464 4697
Marshidaliza Marzuki	011 - 3929 9023
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Mohamad Akmal Azhar	019 - 518 5145
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Tengku Rasidah Tengku Kamarudin	019 - 473 1323
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Zaini Awang	019 - 546 3115
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Elemperu Valuthi	Timur Laut	Bilik Perkhidmatan Awam, Tingkat 3, KOMTAR.	04 - 650 5556 018 - 467 0037
2.	Abdul Rahim Mohamed Nor	Barat Daya	Kuarters Kerajaan Negeri No.1, Jalan Relau, Balik Pulau.	016 - 482 3549
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara	Tingkat 1, Pejabat Daerah SPU, Bertam Kepala Batas.	012 - 488 1553
4.	P. Rachenamorthy	Seberang Perai Tengah	Pejabat Bangunan MPSP, Jalan Betek, Bukit Mertajam	019 - 457 2271
5.	Nakulan A/L Muthumanikam	Seberang Perai Selatan	Tingkat Dua, Kompleks Pejabat-Pejabat Kerajaan SPS, 14200, Jawi.	010 - 462 0073

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBPP 2018**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Aidi Akhbal Mohamed Zainon	012 - 464 3004
Azahari Aris	016 - 499 2580
Azli Ibrahim	011 - 2432 9007
Dr. Chee Heng Leng	017 - 333 9366
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Gerald Mak Mun Keong	016 - 452 6499
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Latifah Hussainsa	013 - 436 1999
Nurliyana Mohd Ramzi	011 - 3922 4080
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Ong Kean Peng	012 - 629 1133
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Saiful Azwan Abd. Malik	016 - 463 2787
Shahrudin Mohamed Shariff	012 - 428 3160
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seang Keat	012 - 438 6191
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Vino Dini a/p Chandragason Pitchy	016 - 439 9358
Wong Yuae Harng	016 - 439 9121

BULETIN MUTIARA
Kalendar Pelancongan
Pulau Pinang Julai 2018



7hb Julai 2018
Sambutan Hari Warisan Dunia UNESCO

BULETIN MUTIARA

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Phone : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: bulletinmutiara.bpkn@gmail.com

EDITORIAL

Editors :

Victor Seow (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

Danny Ooi, M. Tanushalini, Christopher Tan,
Ong Kok Hoay, Thaarsenii Kumar (English)
Cheah Lay Ping, Wong Boon Foei, Eng Kok Wei, (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian, Ahmad Adil Muhamad,
Darwina Mohd. Daud, Alvie Cheng,
Noor Siti Nabilah Noorazis and Chan Kok Kuan

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Nur Afiah Zainudi

Let's cooperate on water issues

THE Penang government and the Penang Water Supply Corporation (PBAPP) are ready to work with the federal government and other northern states to implement regional raw water resource management programmes for mutual benefit.

Chief Minister Chow Kon Yeow said a regional raw water management programme must be drafted and implemented to better protect and manage important raw water resources.

He stressed the need to protect the 163,103ha Greater Ulu Muda Forest Reserve in Kedah that serves as the primary water catchment area for Perlis, Kedah and Penang.

"Since 2008, PBAPP has been working together with the Penang government to highlight the importance of banning all logging activities in Ulu Muda and gazetted Ulu Muda as a regional water catchment area for Perlis, Kedah and Penang.

"We also highlighted the need to



Chow (centre) together with (from left) PBAHB Group chief financial officer Dr Mary Ann Harris, Group chief executive officer Datuk Jaseni Maidinsa, Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy and Group chief operating officer Chong Meng Choon attending a press conference after the 18th PBAHB annual general meeting in Hotel Jen Penang.

have better coordinated raw water releases from the Muda Dam and Beris Dam (Sungai Muda Water System) for the benefit of Kedah and Penang, especially during the dry season.

"There is also a need to implement the proposed Sungai Perak Raw Water Transfer Scheme (SPRWTS) for the benefit of north-

ern Perak and Penang," Chow told a press conference after attending the 18th PBAHB annual general meeting on June 28.

The total population of Perlis, Kedah, Penang and Perak is about 6.69 million people, according to the latest demographic findings published by the Department of Statistics Malaysia.

Chow, who is also the new non-independent and non-executive chairman of PBA Holdings Bhd (PBAHB) and PBAPP, said the PBAPP had also proposed the drafting of a northern region raw water crisis plan to minimise the risks of a regional water crisis during prolonged dry spells caused by climate change, such as the Super El Niño phenomenon in 2016.

"We have highlighted the concerns to the Federal authorities in the past.

"We raised those issues to the National Water Resources Council

(MSAN), Ministry of Energy, Green Technology and Water (KeTTHA), Ministry of Natural Resources (NRE) and the National Water Services Commission (SPAN).

"However, the previous federal government did not take any action to address these concerns," he said.

Chow said the state and PBAPP would resubmit proposals related to Ulu Muda, Sungai Muda and SPRWTS to the new minister(s) who would be heading the KeTTHA and NRE portfolios.

"PBAPP also hopes to be able to present its proposals to the new MSAN.

"The Penang government looks forward to having the 'raw water talks' with the new Kedah government regarding issues on Ulu Muda and Sungai Muda.

"We also hope to discuss the proposed SPRWTS with the new Perak government," he said.

"PBAPP is hopeful that the federal government as well as the state governments of Kedah and Perak will be more receptive and responsive to regional raw water management proposals that are sustainable and people-friendly," Chow added.

BE OUR COLLABORATION PARTNER

Environmental Education Programme

(These programmes are available in English, Bahasa Malaysia and Mandarin)

Application Deadline: 20 July 2018



Waste Segregation at Source Campaign

- Educational Talk
- House to House Educational Campaign



Environmental Camp

- Junior Green Camp (5-6 years old)
- Green Camp (8-12 years old)
- Youth Camp (15-18 years old)

Environmental Workshop

- Do It Yourself!
- Consumerism & Environment
- Training of Trainers (Environmental Education)
- Youth & Environment



PBAHB rewards shareholders for 16th consecutive year

PBA Holdings Bhd (PBAHB) will pay out a final single tier dividend of 2.25 sen per share for its 2017 financial year.

Its chief executive officer, Datuk Jaseni Maidinsa, said the total amount of the final dividend payout was about RM13.2 million, to be paid to 8,502 shareholders.

"The final dividend payout was approved by the PBAHB shareholders during its annual general meeting (AGM)," he told a press conference after the AGM was held on June 28.

Jaseni said PBAHB had earlier paid out a first interim single tier dividend of 1.75 sen per share to all its shareholders in January this year.

"As such, the total dividend declared by PBAHB for the financial year ending Dec 31, 2017 amounts to approximately 4.00 sen per share.

"The year 2017 marked the 16th consecutive year in which PBAHB has consistently paid dividends to its shareholders.

"The company was public listed on April 18, 2002," he said.

Jaseni said that PBAHB recorded a profit after tax (PAT) of RM37.3

million last year (2017) as compared to RM61.8 million in 2016, primarily from the sales of water in Penang.

He mentioned two main reasons that contributed to the lower PAT figure in 2017.

"The Penang Water Supply Corporation (PBAPP) discounted water bills for all 604,547 water consumers in Penang for one water supply billing cycle, in support of the 'Pulau Pinang Bangkit' flood relief efforts in November last year.

"This corporate social responsibility (CSR) gesture cost PBAPP about RM16.6 million in revenue.

"PBAPP had also incurred an income tax expense of RM3.7 million in 2017, as compared to RM7.1 million in income tax refunds in 2016 (due to an extension in reinvestment allowances).

"These two factors reduced the company's PAT by a total of RM27.4 million year-on-year.

"PBAHB managed to reduce its sales and administrative costs by about RM1.9 million last year (2017), to record the PAT of RM37.3 million," Jaseni said.



Exco man gives uplift to judokas

Story & pix by **K.H. Ong**

PENANG state executive council member Soon Lip Chee gave the state judokas, who are preparing for the coming Sukma (Malaysia Games) in Perak, a boost when he visited them at the Penang Judo Association (PJA) in Jalan Barnett, off Jalan Macalister on July 3.

Soon said since he was appointed as the chairman of the state Youth and Sports Committee six weeks ago, he has been visiting various sports organisations to meet their athletes and officials.

“I want to get to know the athletes, coaches and officials of all the sports. I also want to understand their needs, give them moral support and help solve any problems they have. Every week, I make the effort to go to different sports bodies,” Soon said at the judo training centre.

Among the various sports organisations that Soon had visited were those involved with silat, wushu, karate, taekwondo, badminton and athletics.

For now, Soon said the focus is on the Penang Sukma athletes so that they can perform better by winning more than the 26 gold medals they had won in the last Sukma two years ago in Sarawak.

Sukma will be held at various venues in the 12 districts in Perak from Sept 12 to 22.

At hand to welcome Soon were PJA deputy president Justin Khoo, head coach Md Nashriq Md Nassir and kata coach Chew Li Ying. Also present was Penang State Sports Council director Frederick Tan.

Soon spent some time observing the judokas in training as he was briefed by Khoo on the different standing and ground techniques used by the exponents.

Khoo said Penang is well prepared for Sukma, having been training all year round. The team will be powered by S. Kamini Sri



Chan Por Hao (standing) seems to have the upper hand over Lim Yi Zheng in a sparring session at the Penang Judo Association.



Tan Tze Ning (left) and Looi Qi Min trying to outdoor each other in a sparring session.

Khoo explaining the techniques used by two judokas during a demonstration as Soon (right) and Tan (second from right) and other trainees look on.

with most of them taking part in the shiai (combative) category and a pair each in kata (non-combative) category for men and women.

The Penang Sukma judokas are:
Shi ai team - **Women:** Tan Kei Yi (-44kg), Umami Nazeerah (-48kg), Goh Xuan Le (-52kg), S. Kamini Sri (-57kg), Nur Dania (-63kg); **Men:** Lim Yi Zheng (-55kg), Leon Cheah (-60kg), Nicholas Me (-66kg), Chan Por Hao (-73kg), Harvey Liang (-81kg), Tan Tze Ning (-90kg), Looi Qi Min (+90kg);

Kata team: Women - Tan Kei Yi-Siti Nur Aisyah;
Men - Chan Por Hao-Lim Yi Zheng.

According to Chew, Penang will be represented by 13 judokas (seven men and six women) in the Sukma tournament in Parit Buntar from Sept 12 to 14

and Goh Xuan Le, both of whom had undergone a fairly long training stint at the International Budo University in Chiba, Japan.

Also included in the team are

three of the four judokas who recently went for a 17-day training stint at Waseda University in Kodokan, Japan. They are Looi Qi Min, 20, Chan Por Hao, 18, and Tan Tze Ning, 15.

PROGRAM SARINGAN MAMMOGRAM PERCUMA
KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1 dalam setiap 20 wanita di Malaysia
mempunyai risiko untuk mendapat kanser payudara dalam hayat kehidupan mereka
ini bersamaan dengan 700,000 orang!

"Untuk wanita berumur 35 ke atas"
*Sila berdaftar di Pusat Khidmat ADUN atau Penyelaras KADUN berdekatan anda

Workshop on connecting people to nature

Story by **Christopher Tan**

LEADING practitioners of environmental education gathered at the inaugural Habitat Foundation Workshop to share their experience on connecting people to nature.

Some 35 people took part in the two-day “Good Grounding” workshop held at The Habitat Penang Hill and the Penang Botanic Department respectively.

The Habitat Foundation general manager Justine Vaz

said The Habitat was there to help connect people with nature.

“We consider ourselves a homeground to environmental interpreters and we hope in doing so we create more responsible adults, decision makers, better parents and decent human beings.

“We are investing in this meeting because there are so many opportunities that we have yet to tap into,” she said in her speech during the opening ceremony of the workshop



Cockrell (centre, back row in dark blue), Tan (back row, standing beside Cockrell), presenters and participants taking a group photo during a break at The Habitat Penang Hill.

at the Andaman Tents of The Habitat Penang Hill on June 21.

The Habitat managing director Allen Tan said it was cool to see all the leading practitioners gathered at the workshop.

“We hope that this will be the start of many more environmental education collaborations.

“You have done a lot of really important work for the community. We have much to learn from you,” he said.

He also commended his team for working hard to get the workshop going.

The Habitat co-founder and director Harry Cockrell welcomed the participants to The Habitat Penang Hill and wished them a successful workshop.

“I am sure it will be fun and exciting,” he said.

Among the workshop presenters were the Rainforest Discovery Centre, Sepilok, Sabah and Roots and Shoots Malaysia from Kuala Lumpur.

Key Penang-based groups were also well-represented.

These were the Penang Green Council, Nature Classroom, GreenSmiths, The Habitat Penang Hill and Arts-ED.



Vaz (left) delivering her speech during the launch of the workshop.



WASTE MANAGEMENT: NOT IN MY BACKYARD

18-19 AUG 2018

ILKM, SUNGAI JAWI, PENANG

Open for: **15-18 years old**

Fee: **RM 30**

CLOSING DATE: 30 JULY

PROGRAMMES:

-  Site visit to Pulau Burung Sanitary Landfill
-  Eco-Model
-  Leachate Testing





04 250 3322

016 517 7382



www.pgc.com.my

info@pgc.com.my

Thrilling day for house buyers

Story by **Christopher Tan**
Pixby **Law Suun Ting**

THOUSANDS of eager house buyers thronged the symbolic key handover ceremony of Ramah Pavilion and Taman Ria in Teluk Kumbar on July 1.

M Summit Group founder and managing director Datuk Albert Moh and his wife Datin Jennifer Ong played the perfect host during the colourful tropical-themed carnival.

The guests were treated to a graceful water ballet act, live band performances, fun games, photo booth activities and lucky draws.

They were also treated to a sumptuous meal at the event.

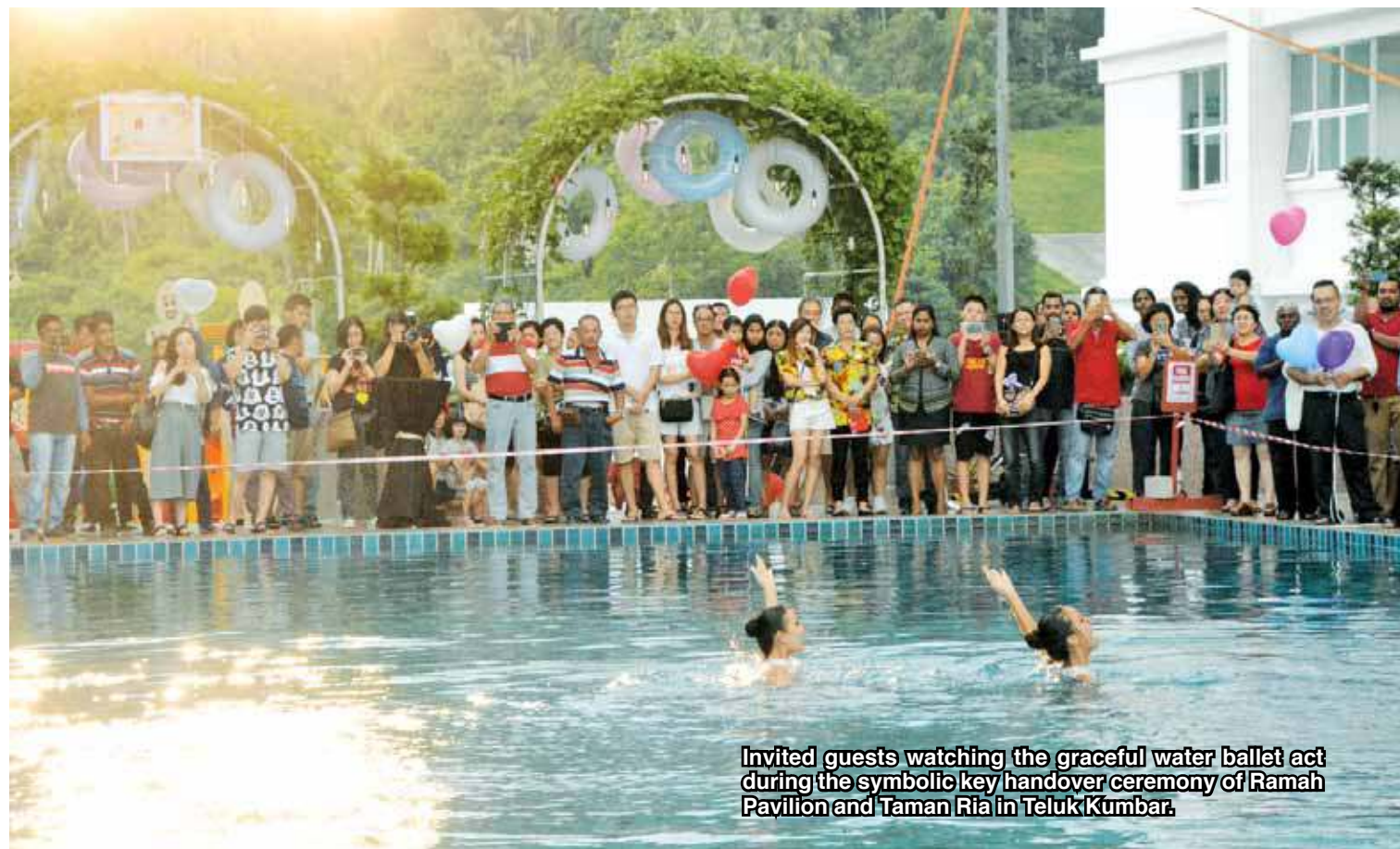
On stage, the VIPs witnessed the symbolic key handover ceremony for house buyers of Ramah Pavilion as well as the Taman Ria low-cost and low medium-cost apartment, both built by the Group.

Moh said the Group strives to support the Chief Minister's 4Ps (public, private, people and professional) partnership call by working with the public sector to help the people buy cheaper homes.

"We share a common noble goal that is to do what is best for our 'clients' - the rakyat.

"When we carry out a project, we don't want to merely impress the public with aesthetically eye-pleasing designs just to quickly seal the deal.

"We feel it is more important to come up with practical layouts which emphasise personal safety, sustainable living, wellness and minimal renovation requirement.



Invited guests watching the graceful water ballet act during the symbolic key handover ceremony of Ramah Pavilion and Taman Ria in Teluk Kumbar.

tion requirement.

"The Group wants to build homes, not houses. That's why we put much heart into all our developments even when it means spending extra to make our house buyers smile," Moh said.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the Penang government is always concerned about the welfare of the people in the state.

"The introduction of the affordable housing scheme is aimed at helping the middle income group to own a home.

"Now, the state wants to revive the rent-to-buy scheme

to help those who can't own a home.

"We will come up with the guidelines soon," Chow said in his speech.

Local Government, Housing and Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh said Penang had progressed so much over the years.

"We have many people coming to Penang because of our CAT (competency, accountability and transparency) administration.

"The prices of property in Penang became higher with the increase in demand.

"That is why we need to ensure that the state has sufficient low-cost, low medium-cost and affordable housing projects," he said.

Jagdeep commended M Summit for building such an exclusive home for the home buyers.

"When I came out with the affordable housing guidelines in 2014, the minimum specification (for the unit size) for the developers to build was 850sq ft.

"The ceiling price fixed was not more than RM300,000 on the island.

"I didn't ask Datuk Albert to build a swimming pool, but he

built it.

"Not only that, he built larger units for the same ceiling price! A big round of applause for Datuk Albert," he said.

Jagdeep said that Ramah Pavilion was not only the first affordable housing project in Penang by a private developer, but also a private project that allows buyers to rent first before buying later.

"Rent for five years, and the rental collected will be used as deposit to own the unit.

"This project under M Summit became a benchmark to all other developers in Penang," he said.

Jagdeep added that Chow had in principle agreed to look into the state's rent-to-buy scheme to help those who could not afford to own a home.

In aid of the Tabung Harapan Malaysia, the Group launched a donation drive where guests received specially designed "I Love Ramah Pavilion" button badges for any donation amount.

There was also an endearing moment when the crowd joined the VIPs in heartily singing the 'Sejahtera Malaysia'.



• Perlukan Modal Tambahan? • Ingin..... Kembangkan Perniagaan?
• Dapatkan Pinjaman Mikro Kredit PTSR Segera!!!

**TANPA
CAGARAN &
PENJAMIN**

**PINJAMAN MIKRO KREDIT
PROJEK TITIAN SAKSAMA
RAKYAT (PTSR)
NEGERI PULAU PINANG**

SYARAT KELAYAKAN

• Warganegara Malaysia berumur antara 18-60 tahun • Berniaga dan menetap di Pulau Pinang
• Mempunyai lesen perniagaan dan telah berniaga sekurang-kurangnya 6 bulan

**RM1,000 - RM6,000 (PINJAMAN PERTAMA)
TEMPOH BAYARAN BALIK 1 TAHUN
TANPA FAEDAH**

**MAKSIMA RM20,000 (PINJAMAN KALI KE-2, KE-3 & KE-4)
TEMPOH BAYARAN BALIK 2 TAHUN
8% FAEDAH SETAHUN**

HUBUNGI: Unit PTSR, Bahagian Pembangunan Usahawan, Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang
Bangunan Tun Dr. Lim Chong Eu, No.1, Persiaran Mahsuri, Bandar Bayan Baru, Bayan Lepas, Pulau Pinang

Tel: 04-634 0111 (samb: 141/125/182/354/479) Faks: 04-642 6916

Penang Port seeks closer ties with state government

A DELEGATION from Penang Port led by its chairman Datuk Syed Mohamad Syed Murtaza paid a courtesy visit to Chief Minister Chow Kon Yeow at his office on June 27.

During the visit, the team discussed issues of interest to both Penang Port and the state government such as the Swettenham Pier Cruise Terminal redevelopment plan.

“Penang Port has seen remarkable growth with regards to revenue and produc-



Chow in a group picture with Syed Mohamad (seventh from left) and other members of the delegation.

tivity over the last few years,” Syed Mohamad said.

In the cruise sector, he added, there is an increase of

over 80% for both vessel calls and passenger volume in 2017 which is expected to increase even further.

The arrival of more tourists to Penang will have a positive impact on the state’s economic growth.

Penang Port also conveyed its desire to continue to contribute to Penang’s economic growth.

Aiming for smoke-free Penang

CHIEF Minister Chow Kon Yeow has expressed hope that the Cigarette Smoke-Free Penang (Penbar) agenda could be expanded.

Responding to the media, Chow said several areas had been gazetted as non-smoking areas such as the George Town World Heritage Site and the Penang Hill.

“Perhaps the state executive council member and the Health Ministry can push this agenda further,”

Chow told a press conference after witnessing the memorandum of understanding (MoU) exchange ceremony between Penang Skills Development Centre (PSDC) and Wawasan Open University (WOU) on June 25.

Penang Health, Agriculture and Agro-Based Industry, and Rural Development Committee chairman Dr Afif Bahardin had reportedly said that Penang aimed at becoming a cigarette smoke-free state in the next five years.

He was also quoted as saying that the state was serious about its mission to prohibit smoking in all public areas, and that there would be special areas reserved for smokers to puff.

Chow said the people were well-informed on the adverse effect of smoking

According to a Penang Heritage Trust report obtained online, Penbar was initiated by the state Health Department, in-collaboration with the Penang government to transform Penang into a cigarette smoke-free state.

It was reported that the Penang government took the lead in 2009 to declare the Penang State Assembly premises and several other locations as cigarette-free areas.

In 2015, six public and recreational parks in Penang were gazetted as non-smoking areas, followed by the George Town World Heritage Site.

PENANG GREEN JOURNALISM AWARD

Deadline: **31st July 2018**

Announcement of winners:
October 2018

Published materials between:
1st July 2017 - 30th June 2018



A

Hardnews

B

Features Writing

C

Photojournalism



PENANG GREEN COUNCIL

☎ 04 250 3322

✉ info@pgc.com.my

☎ 016 517 7382

🌐 www.pgc.com.my/greenjournalism



SCAN HERE

Tackling NCD needs involvement of all

Story by **Danny Ooi**

EXCO for Health, Agriculture & Agro-Based Industry and Rural Development Dr Afif Bahardin stressed the need for all departments under the Penang State Secretariat to make the intervention programme for risk of non-communicative disease (NCD) a

roaring success.

“I hope the Penang State Secretariat will lead other agencies in the state for this project,” he said at the closing ceremony of the Intervention Programme for NCD held at Komtar on June 26.

Joining him was State Health Department director Dr Wan Mansor Hamzah.

Dr Afif said the programme served to empower the community and create awareness of a green, clean and healthy lifestyle for all Penangites.

“Prevention is better than cure,” he said adding that each person should focus on primary healthcare, without risk of being saddled by hypertension, diabetes, high

blood pressure and other ailments.

On a related matter, he said the state government is reviewing the policy of allowing the operation of 24-hour nasi kandar outlets.

Meanwhile, Dr Wan Mansor commented that it is the duty of all civil servants to stay healthy and live a longer life.

“It is also their obligation to help other people to do likewise,” he said, adding that this programme is the initial one for the State Secretariat.

At the function, Dr. Afif also presented health checking sets to some departments which come under the State Secretariat.

Hawkers join hands to contribute to fund

HAWKERS at the Batu Lancang Food Court have joined the other thousands of Malaysians to raise funds for Tabung Harapan Malaysia. Ong Ah Teong, the Batu Lancang assemblymember, made the announcement on the “Charity Food Fair 2018 -A Token of Love for Malaysia” on June 26 at the Batu Lancang food court.

The hawkers with the support of their assemblymember will be holding the food fair to collect money to be channelled to the fund.

“The main objective of the traders over here for organising the food fair is to help our country to clear its debts.

“They hope that with this small contribution of theirs, they can help tp save the country.

“So I would urge everyone, the community in the neighbourhood as well as others to support the traders’ thoughtful initiatives,” said Ong.

The event targets to collect some RM50,000 to be channelled to Tabung Harapan Malaysia.

Some 50 over hawker stalls selling local delicacies like char kuey teow, laksa,

nasi ayam, mee kari, and cakes, biscuits and many others will be taking part in the food fair.

Those who would like to support the event can purchase the tickets at No.76 Coffee Shop (012-4286952, En.Sim/016-4718668, Yeap) at Batu Lancang market or at Batu Lancang Service Centre, No 9, Taman Hijau 3, 11600 Penang (04-2804411).

Ong (fifth from left) promoting the event with the traders





TABUNG USAHAWAN TANI MUDA NEGERI PULAU PINANG

TABUNG USAHAWAN TANI MUDA NEGERI PULAU PINANG

BORANG-BORANG BOLEH DIDAPATI DI:

JABATAN PERTANIAN
+04-537 2142

JABATAN PERIKANAN
+04-657 2777

JABATAN PERKHIDMATAN VETERINAR
+04-508 4368

Bon Odori back to Esplanade

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Law Suun Ting**

THE Bon Odori Festival, which was held at the Queensbay Mall open-air car park last year, will return to the Esplanade, Penang, on July 21 from 6pm to 10.30pm.

Penang Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin said they target 50,000 people to attend the Japanese cultural event.

“This will be the 22nd year that Penang is going to have the Bon Odori Festival since 1996. We want to continue the tradition and the long-term relationship between Penang and Japan,” Yeoh told a press conference in Komtar on June 29.

Also present were the Consul-General of Japan to Penang Shin-ichiro Kanoya, his deputy Kenjiro Mori, vice-consul general Kosuke Nakagawa, Malaysian Japanese Society (MJS) president Choo Shing Lai, MJS executive committee member Jessie Tan, MJS treasurer Ooi Ean Ping, Penang Japanese Association (PJA) secretary-general So Takayoshi, Penang Japanese Language Society (PJLS) deputy president Kong Shih Hao and Japan Graduates’ Association of Malaysia (Jagam-Northern Branch) vice-chairman



Yeoh (seated, right) and Kanoya (seated, left) showing the Bon Odori posters to promote the Japanese cultural festival. With them are representatives from the participating organisations.

Lee Kean Huat.

Kanoya said Zenjiro, a celebrity comedian and actor in Japan, will be the main master of ceremonies for the Penang Bon Odori 2018.

Zenjiro has performed at various comedy festivals around the world, including Just for Laughs Festival in Montreal, HBO US Comedy Arts Festival in Aspen, Melbourne Comedy Festival, Edinburgh Festival Fringe, Rotter-

dam Comedy Festival and Tokyo International Comedy Festival.

He has won numerous prestigious prizes with his performance in English, Japanese and Korean. More recently, he won the Stand-up Bangkok International Comedy Competition in 2015 and fourth place in the Sacramento Stand-up Competition in 2016.

To further spice up the event and add “diversity”, Kanoya said they are bringing three groups

from Japan, namely the Yosakoi Dance Performer “DDM Company”, the Minami Osaka Cheerleading Club “Clovers” and the Ryukyu Breeze.

The DDM dance group, which hails from Handa City, Japan’s vinegar town, comprises 25 members. They had performed the contemporary Japanese dance at various international festivals in Singapore, Taiwan, Shanghai, Portland, Honolulu and Tokyo.

The Clovers, a cheerleading club from southern Osaka, will be represented by 12 cheerleaders. They won third place at the 24th West Japan Cheerleading competition and they will put up a courageous and inspirational performance to make the Penang audience smile.

Kanoya said the Ryukyu Breeze will come with nine performers and they will present a fusion of Okinawan folk songs, the sound of Shamisen and dynamic creative dance that “you have never seen before.”

There will also be a five-minute aikido performance by six exponents from Aikido Shoshinkai Penang.

The organisers have also planned to set up 40 food stalls selling local delights and Japanese food, 12 souvenir stalls and 10 games stalls during the event. While the performance is free, coupons, costing RM20 each, are available at Sushi King outlets, Kirishima Japanese Restaurant at Cititel, Ms Ooi from MJS (012-4592611) or at the ticket booths on the day of the festival for the other attractions.

Towards the end of the event, a fireworks display, sponsored by PJA, will be held at 10pm before it concludes with a lucky draw.

AirAsia’s direct Phuket, Hanoi flights

The registration of the Prince of PENANG’s tourism industry received a boost when low-cost carrier AirAsia launched direct flights between the state and Hanoi in Vietnam and Phuket, Thailand.

THE inaugural flight from Hanoi on July 1 was received by exco for Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Yeoh Soon Hin, Penang Global Tourism CEO Ooi Chok Yan and AirAsia Malaysia Head of Commercial Spencer Lee, at the Penang International Airport.

Yeoh, in his speech, said with the direct flights from Hanoi and Phuket, Penang can expect more tourists from these two cities.

“This upward trend in Penang’s tourism is a good indicator of a robust economy in the



It’s a ‘wet’ welcome for the inaugural flight from Hanoi.

immediate foreseeable future,” he said.

Yeoh said the four times weekly direct flights from Hanoi and daily flights from Phuket

are the seventh and eight routes launched by the airline into Penang as a group, thus further strengthening the Asian footprint through connec-

tivity aside from the Kuala Lumpur hub.

Meanwhile, Lee said the airline was pleased to strengthen its Penang hub further with the

two new routes.

“AirAsia Group has flown over 11 million guests in and out of Penang since 2015. We are happy to share that as we are leading the market in Penang with 68% of direct routes as of this April,” he added.

“We also looking forward to continue boosting tourist arrivals while at the same time connecting Penangites and the northern community to more international destinations with the AirAsia network,” he said. In addition to Hanoi and Phuket, AirAsia also flies internationally from Penang to Jakarta, Singapore, Medan, Ho Chi Minh City, Surabaya and Bangkok, as well as five domestic routes including Penang to Kuala Lumpur, Johor Baru, Kota Kinabalu and Langkawi.

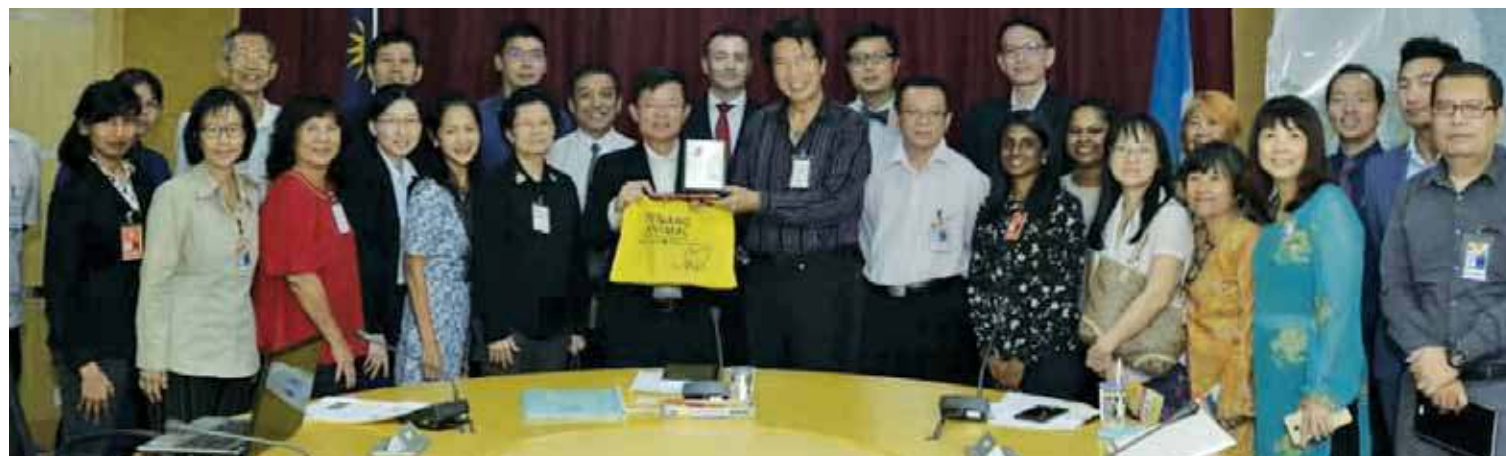
NGOs seek state help to reduce their costs

Story by **Victor Seow**
Pix by **Chan Kok Kuan**

REPRESENTATIVES of six NGOs called on Chief Minister Chow Kon Yeow at his office recently bringing up matters which concern the plight of their operations in providing support and care for people with mental illness.

Led by Datuk Leslie Lee Kim Guan, the founder and president of D'Home Mental Health Association, the 30-member delegation brought up issues concerning assessment fees paid to the local council, financial support from the state government as well as support for them to obtain a Tax Exemption Certificate from the Finance Ministry and getting Chow to be their patron.

Besides the D'Home Mental Health Association, the other NGOs



Chow (centre) receiving his memento from Lee while having a group photo taken with the other delegates.

were Minda Malaysia, Penang Dementia Association (PDA), Penang Animal Sanctuary Society (PASS), Penang Lawn Tennis Association (PLTA) and Chung Te Confucian Association (CTCA).

Besides being president of D'Home, Lee also serves as president of PDA and PASS, patron to PLTA and adviser to CTCA.

"The six organisations gathered

here today are very appreciative of YAB's time for us over here. We are made up of professors, doctors, neurologists, geriatricians and volunteers from various associations. A lot of us are spending our own money for the community well-being of Penang," Lee explained to Chow.

"D'Home was formed about 15 years ago and we had the opportu-

nity of having YAB to grace a few of our events and personally granting us financial support. Thank you very much," he added.

A spokeswoman from Chung Te Confucian Association also elaborated on the philosophy and founding principles of her organisation.

"With regards to assessment fees under the Local Government Act, you are eligible for consideration and

you just need to write to the local council for them to consider your application (for exemption)," Chow assured Lee.

Mementos were given to Chow by the representatives towards the end of the visit and another future discussion will be arranged to allow more time for the NGOs to present their concerns to the chief minister.



The participants – men, women and children – of CTCAL in their blue shirts is a picture of confidence and pride after their Penang Hill conquest.

Confidence, self-sufficiency by hiking up Penang Hill

THEIR faces beamed with pride and their laughter said it all as the children of the 3rd Climb To Change A Life (CTCAL) successfully made it to the top of Penang Hill with their families and loved ones by their side on June 24.

Such was the third instalment of the wonderful programme which is the brainchild of Zy Movement Foundation (ZMF).

The CTCAL programme aims to instil confidence and self-sufficiency among children who were born differently-abled and to allow them the opportunity to grow into adults who realise that they are not more different than other people.

The closing ceremony for the event was

attended by exco member for Tourism Development and Heritage, Culture & Arts Yeoh Soon Hin who represented Chief Minister Chow Kon Yeow.

Yeoh, in his speech, paid tribute to the founder of ZMF Walter Lee for his vision in making a difference in the lives of the differently-abled and highlighted the importance of accessibility in public places.

"It's amazing to see how one man's vision came to help so many others lead meaningful lives and become more self-sufficient and I am proud to say that Penang Hill Corporation (PHC) and The Habitat have done an incredible job in collaborating with ZMF to bring these ideas closer to home," he said.

"This collaboration also allows more people to come and enjoy Penang Hill and explore its natural environment while participating in CTCAL. Penang Hill should always be accessible to everyone so free rides are provided for people with disabilities," noted Yeoh.

Also present were Lee, PHC general manager Cheok Lay Leng and The Habitat managing director Allen Tan.

"It takes hard work and resilience to see ideas come to fruition, and Penang Hill Corporation (PHC) and The Habitat are pleased to have a hand in working towards helping differently-abled children realise their potentials and lead meaningful lives," added Cheok.

Penang welcomes discussion on water issues with Kedah

THE Penang government has welcomed the response from Kedah Menteri Besar Datuk Seri Mukhriz Mahathir to discuss water issues.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the water issue affects not only Penang but also Kedah and Perlis.

"It is crucial and must be addressed.

"The logging activities in Ulu Muda, Kedah, affect the water supply to these three states and it is important that we protect the area and retain it as a water catchment area.

"The Penang Water Supply Corporation (PBAPP) can follow up on the matter. We hope that the discussion with Kedah can be held as soon as possible.

"It would be good if the federal government could compensate Kedah in lieu of forest premiums," Chow told a press conference in Penang Skills Development Centre (PSDC) on June 25.

Chow said the state would leave it to the relevant ministry to decide on the compensation to Kedah.

1	4
2	3

1■黄顺祥(站者)与其服务中心团队未来将尽心尽力为民服务。

2■中心以白色及原木色为主题,令人感觉自在放松。

3■黄顺祥将中心打造得更具时代感和年轻化,以吸引年轻人的参与。

4■阳光透过天窗进入室内,提高了室内的采光度。



“我们不一样” 黄顺祥服务中心颠覆传统

在听到政党服务中心一词的时候,你会想到什么?至少对笔者而言,服务中心就是个备有几张办公桌,外加一堆文件和杂物的刻板办公空间。而今,亚依淡区候任州议员黄顺祥的服务中心,就大大颠覆了笔者的刻板印象。

报导■谢丽萍

服务中心的落地玻璃门明亮而美观,内里设计则以简约风格为主,以白色及原木色为主题,搭配简单明亮的空间,让访客一踏入内即极具好感。二楼的活动空间,阳光从天花板上的天窗洒下来,提高了室内的采光度,自然的光线使人感到舒服。

如果说这间服务中心,会让访客误以为是进到一家时下潮流的咖啡馆,这说法一点都不为过。

90后团队为中心注入活力

黄顺祥接受《珍珠快讯》专访时说,其服务中心原址为旧车厂,白蚁蛀蚀情况严重,经屋主、设计师朋友及装修师傅的帮助下,最终成就了这一间极具设计感的服务中心。

他说,希望联盟自2008年执政槟州以来,各区服务中心格局大同小异,但求麻雀虽小,五脏俱全,对设计则不大讲究。而今他获选为州议员,其服务团队成员多是90后,就想打造个与他人不一样的服务中心,让中心的节奏轻快有活力。

他笑言,刚开始一看到概念设计图时,他就很期待服务中心的落成。经过3个星期的装修作业,终于成功打造出一间明亮宽敞而具现代感的服务中心时,那份兴奋感是笔墨所难以形容的。

在刚过去的全国第14届大选中,推出“保留传统原貌,改善居住环境”竞选宣言的他,也力求保留这老房子的原本结构,仅在设计上注入新元素。此外,他指中心内有很多家具及冷气机均是二手货,以节省开销。

提倡环保减少用纸

除了在设计上力求现代感,他也要求中心人员将文件尽量电子化,减少对纸质文档的依赖。

其服务中心正式投入运作,服务时间为周一至周五,早上10时至傍晚6时,周六早上10时至中午1时。此外,中心每周三晚7时至9时亦会开放服务,以方便工作人士上门求助。



■服务中心的设计以简约风格为主,空间明亮宽敞。



■服务中心未来将装上招牌。

黄顺祥服务中心

电话/传真■04-8299143

地址■604-B, Jalan Paya Terubong,
11060 Air Itam,
Plau Pinang